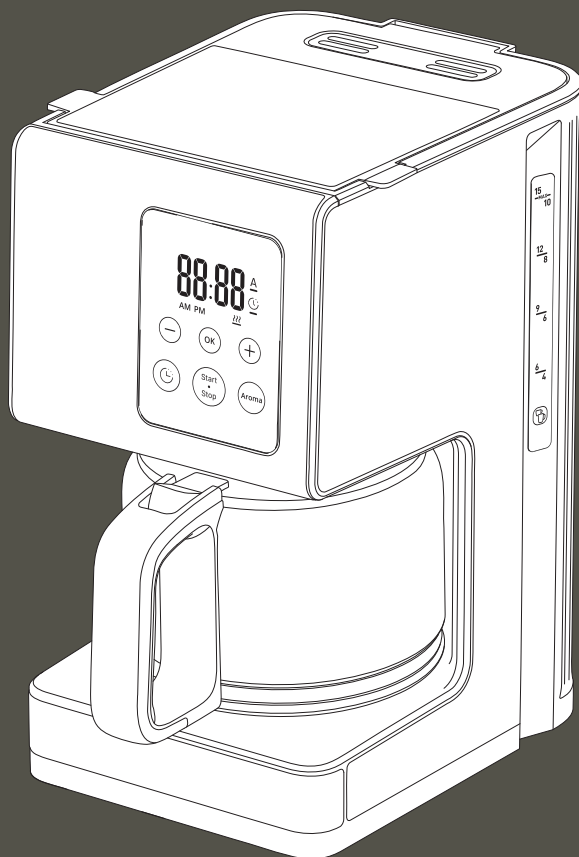


KRUPS



FR

EN

DE

BG

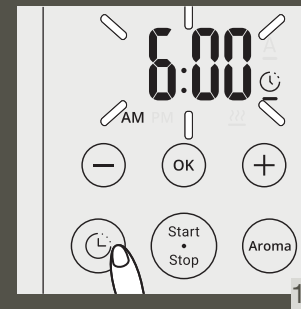
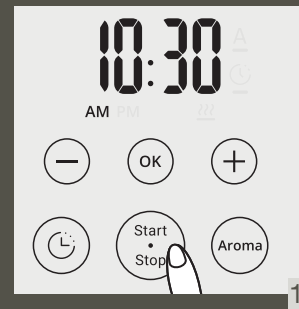
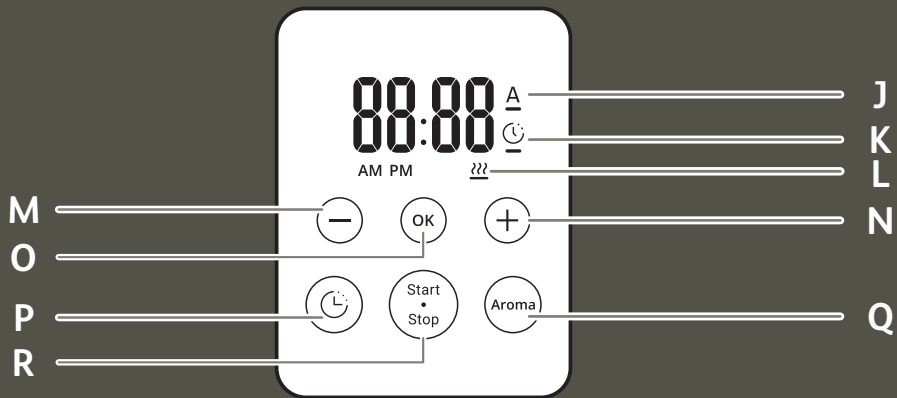
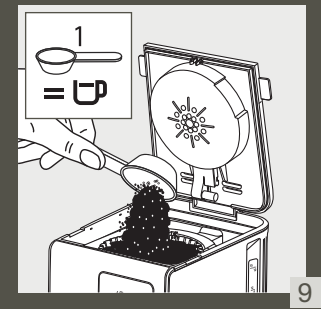
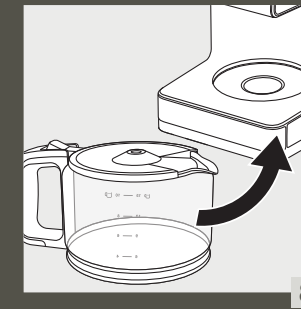
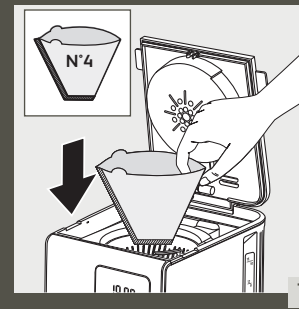
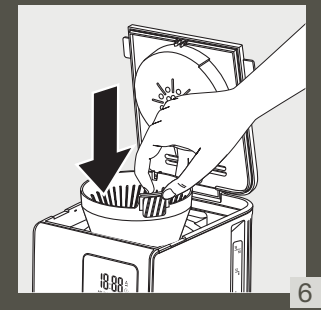
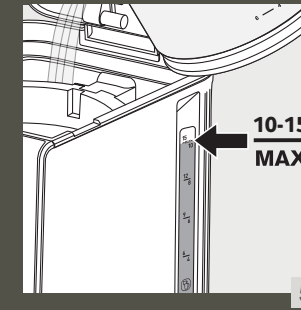
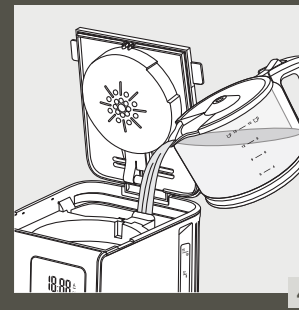
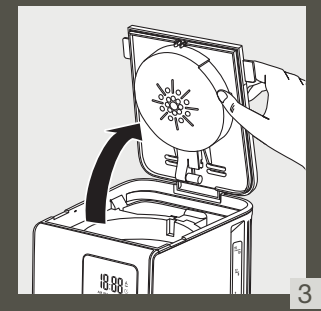
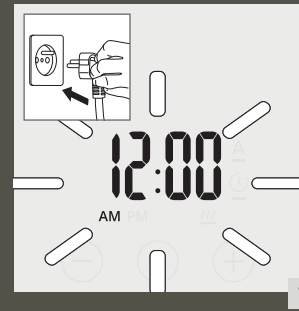
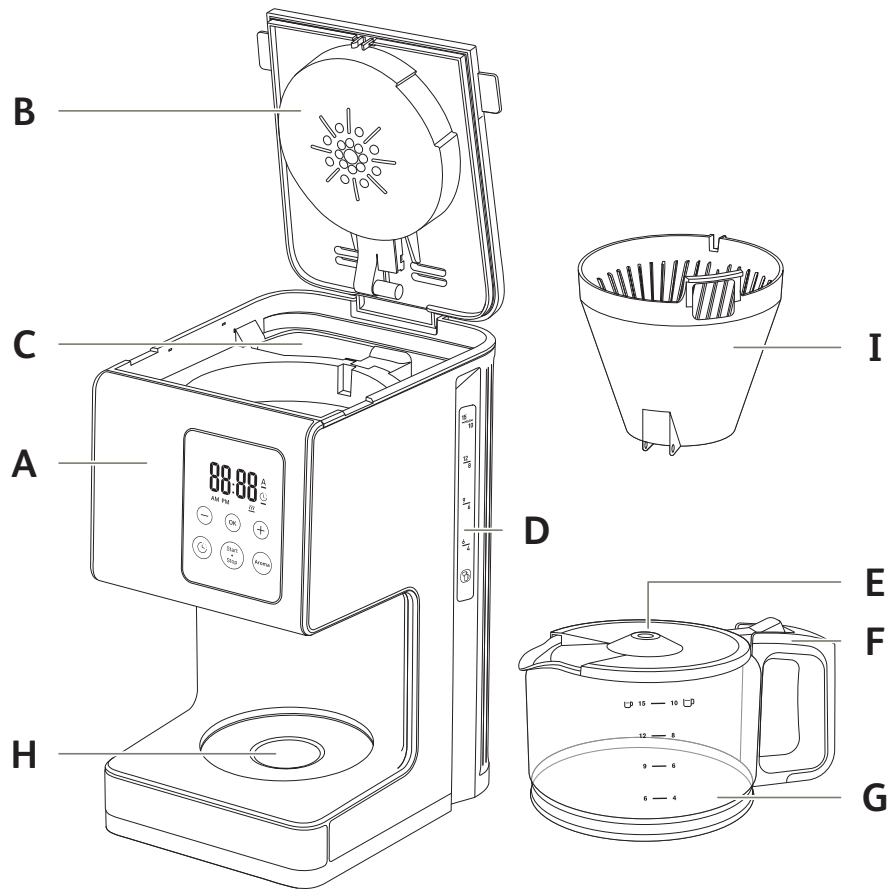
IT

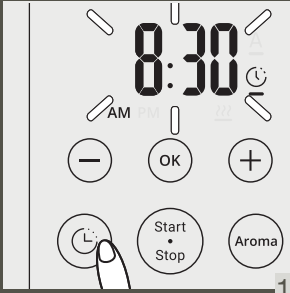
ES

PT

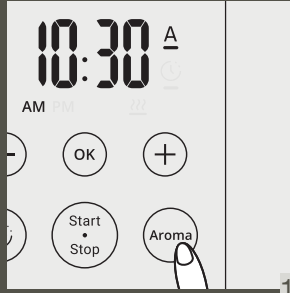
EL

TR





13

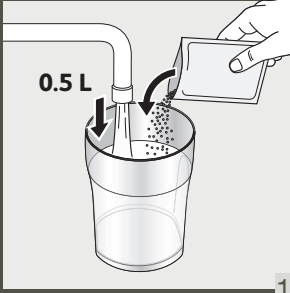


14

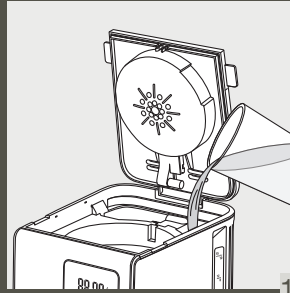


15a

15b



16



17



18


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé. Le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires pour éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison, à une altitude inférieure à 2 000 m.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé pour les applications suivantes, et la garantie ne s'applique pas pour :
 - les cuisines destinées au personnel des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - les clients des hôtels, motels et autres lieux à caractère résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
 - Débranchez l'appareil.
 - Ne nettoyez pas l'appareil chaud.
 - Rincez avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : après l'utilisation, ne touchez pas la plaque de maintien au chaud, soumise à une chaleur résiduelle. Veillez à ne toucher que la poignée de la verseuse en verre pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et sont pleinement conscients des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que l'appareil et son câble d'alimentation restent hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles sont supervisées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles en comprennent les dangers.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble pendant son utilisation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la puissance qu'il utilise correspond à votre système d'alimentation électrique et qu'il est branché sur une prise de terre.
- Toute erreur de branchement électrique annulera votre garantie.
- Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser et lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Si nécessaire, contactez un centre de réparation agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien quotidien par le consommateur doit être effectuée par un centre de réparation agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être proche ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un bord tranchant.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil et fournis par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne placez jamais la verseuse dans un four à micro-ondes, sur une flamme ou sur une plaque de cuisson électrique.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil quand il est encore chaud.
- Tous les appareils sont soumis à des procédures de contrôle qualité rigoureuses. Cela comprend des tests d'utilisation réelle effectués sur des appareils sélectionnés aléatoirement, ce qui peut expliquer la présence éventuelle de traces d'utilisation.
- Fermez toujours le couvercle lorsque vous faites fonctionner la cafetière.
- Ne préparez pas de café si la verseuse en contient déjà.
- Pour éviter tout débordement, la verseuse doit être placée sur le socle chauffant de la cafetière, sinon un débordement d'eau chaude ou de café chaud pourrait se produire.
- La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.
- Ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez pas la verseuse sans le couvercle.
- Ne versez pas d'eau chaude dans les réservoirs.

ENVIRONNEMENT

Participons à la protection de l'environnement !

-  ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DESCRIPTION

A Corps de l'appareil	J Indicateur ARÔME
B Couvercle	K Indicateur PROGRAMME
C Réservoir d'eau	L Indicateur MAINTIEN AU CHAUD
D Indicateur de niveau d'eau	M Bouton MOINS
E Couvercle de la verseuse	N Bouton PLUS
F Poignée de la verseuse	O Bouton OK
G Verseuse	P Bouton PROGRAMME
H Plaque chauffante	Q Bouton ARÔME
I Porte-filtre	R Bouton Marche/Arrêt

PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale de 220 à 240 V.
 - Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « 12:00 » s'affiche et clignote à l'écran. **Fig. 1.** Programmez l'heure en appuyant sur le bouton +/- (**M/N**) pour les heures et appuyez sur le bouton OK (**O**) pour confirmer. Configurez les minutes de la même manière. La valeur est validée automatiquement au bout de 6 secondes environ ou en appuyant sur le bouton **OK (O)**.

Remarque : votre horloge est maintenant programmée et continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille. Si vous souhaitez à nouveau régler l'horloge, appuyez longuement sur le bouton OK (**O**) et répétez la procédure ci-dessus. Il n'est pas possible de régler l'heure pendant le processus d'infusion et de détartrage. Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, l'horloge affiche à 12:00. Vous devez suivre à nouveau les instructions ci-dessus pour reprogrammer l'horloge.

- Le FCM passe en mode veille si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'autocollant de la machine.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum et lancez un cycle en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (**R**).

IMPORTANT : votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tempérée.

PRÉPARATION DU CAFÉ

- Soulevez le couvercle de la cafetière (**B**). **Fig. 3.**
- Remplissez la carafe (**G**) d'eau chaude ou tiède. Versez l'eau dans le réservoir dédié (**C**) **Fig. 4.**
- Le nombre de tasses est indiqué par des repères sur la verseuse et par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas 10-15 tasses. **Fig. 5.**

- Mettez la verseuse (**G**) avec son couvercle (**E**) fermé sur la base chauffante (**H**) en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 8.**
- Assurez-vous que le porte-filtre (**I**) est inséré. **Fig. 6.** Placez le filtre papier dans le porte-filtre (**I**). Assurez-vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 7.**
- Si de la mouture devait être versée par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle et nettoyez le réservoir.
Le café moulu risque de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée de mouture par tasse. Ne dépassez pas 10 cuillerées (70 g). **Fig. 9.**
- Fermez le couvercle (**B**).
Si la cafetière est en veille, appuyez sur l'un des boutons pour l'allumer.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (**R**) pour lancer le cycle. La cafetière émet un signal sonore et le symbole de préparation du café s'affiche sur l'écran. **Fig. 10.**
- Une fois le cycle terminé, la fonction de réchauffage s'active alors automatiquement pendant 30 minutes. L'indicateur Maintenir chaud (**L**) continue de clignoter sur l'affichage pendant la durée du réchauffage.
- Pour arrêter la cafetière pendant le cycle, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (**R**).

À noter :

- La quantité de café dans la verseuse à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir (**C**) puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir d'eau amovible (**C**) est équipé d'une ouverture de débordement à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle fuira par cet orifice.

AUTRES FONCTIONS

– DÉPART DIFFÉRÉ (PROG)

Réglage de l'heure de départ différé

- Votre appareil comporte un programme de départ différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur le **bouton PROG (P)** pour régler l'heure de démarrage automatique. L'indicateur **PROG (K)** s'affichera à l'écran. **Fig. 11.**
- Réglez l'heure conformément aux instructions de la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Votre cafetière démarrera automatiquement à l'heure programmée. Vous pouvez consulter l'heure programmée à tout moment en appuyant sur le **bouton PROG (P)**.
- Pour annuler le départ différé, maintenez le **bouton PROG (P)** enfoncé pendant 2 secondes.

– MODE PRÉ-INFUSION – FONCTION ARÔME

Remarque : la fonction ARÔME tire le meilleur parti des arômes du café grâce à la phase de pré-infusion.

- Appuyez sur le bouton ARÔME (**Q**) avant de démarrer le cycle de café pour lancer le mode PRÉ-INFUSION.
- Le voyant ARÔME (**J**) s'allume. **Fig. 14.**
- Pour annuler le mode PRÉ-INFUSION, appuyez de nouveau sur le bouton ARÔME (**Q**).
- **REMARQUE** : il est possible de régler la fonction Arôme avant ou après le réglage du démarrage différé. Une fois l'heure souhaitée réglée, appuyez sur le bouton « OK » (**O**) pour valider.

NETTOYAGE

- Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig. 15a.**
- Jetez le marc de café et le filtre papier à la poubelle. **Fig. 15b.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez le porte-filtre amovible à l'eau chaude savonneuse.

ATTENTION : ne mettez aucune pièce de la cafetière au lave-vaisselle.

- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essuyez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

DÉTARTRAGE

Pourquoi le détartrage est-il important ?

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie et assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil.

Quand faut-il détartrer ?

- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, cela signifie que votre machine est entartrée.
- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ tous les deux mois selon la dureté de l'eau. Une fois que CALC s'affiche sur l'écran, les boutons « - » (**M**) et OK (**O**) clignotent à une fréquence de 0,5 seconde, ce qui signifie qu'il est temps de réaliser le détartrage.
- Si vous ne souhaitez procéder au détartrage cette fois, appuyez sur le bouton « - » (**M**) pour annuler le programme dédié.
- Veuillez noter que « CALC » clignotera à nouveau après le cycle d'infusion ou lorsque la machine sera rebranchée, afin de vous rappeler [la nécessité de détartrer] jusqu'à ce que le détartrage soit terminé.

Comment détartrer votre cafetière ?

- Utilisez une solution de détartrage ou 0,5 l de vinaigre blanc dilué dans 0,5 l d'eau froide ou chaude. **Fig. 16.**
- Versez la solution dans le réservoir d'eau. **Fig. 17.**
- Ne mettez pas de café dans le filtre et appuyez sur le bouton OK (**O**) pour démarrer le cycle de détartrage. **Fig. 18.** CALC s'affichera à l'écran tout au long du processus de détartrage.
- Le détartrage ne peut pas être annulé alors qu'il est en cours. Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle signalée par un bip sonore. La machine passe ensuite en mode Prêt.
- Pour rincer la machine, lancez 2 cycles complets de 10 tasses avec de l'eau, mais sans café.
- Répétez l'opération au besoin.
- **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

DÉPANNAGE

PROBLÈMES	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à une prise électrique qui fonctionne. ■ Le réservoir à eau est vide. ■ Il y a eu une panne de courant. ■ Débranchez la machine, puis rebranchez-la. ■ L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant. ■ La fonction d'arrêt automatique a mis l'appareil en veille. Éteignez la cafetière et rallumez-la pour reprendre la préparation du café. Pour plus de renseignements, consultez la section relative à la préparation du café.
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assurez-vous que le réservoir à eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale. ■ Assurez-vous que le réservoir à eau n'est pas endommagé.
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il est peut-être temps de détartrer l'appareil. ■ Pour de plus amples informations, veuillez consulter la section « Détartrage ».
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule très lentement.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La cafetière a besoin d'être nettoyée. ■ Il y a trop de café. Nous recommandons de préparer du café sur la base d'une cuillère doseuse par tasse. ■ La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière filtre). ■ Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre en papier et le porte-filtre. ■ Le filtre en papier n'est pas bien ouvert ou il est mal positionné. ■ Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre en papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre. ■ Il y a plus d'un filtre en papier dans le porte-filtre. ■ Assurez-vous que le porte-filtre est inséré entièrement.
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La mouture ne convient pas à votre cafetière. ■ Le proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts. ■ La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales. ■ L'eau est de piètre qualité.
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. ■ Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.
L'heure n'est pas correcte.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le service client de votre pays.


SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard." which is totally same as standard.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000m.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- **WARNING:** The keep warm plate surface is subject to residual heat after use, do not touch it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.

- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in the electrical connection will negate your guarantee.
- Unplug the appliance when you have finished using it and when you clean it.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Never put your coffee jug in a microwave oven, on a flame or a electric cooking plates.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Always close the lid when running the coffee maker.
- Do not brew coffee if the carafe already has coffee in it.
- To prevent any overflow, the carafe must be placed on the heated base of the coffee maker, otherwise there could be some overflow of hot water or hot coffee.
- The coffee maker becomes very hot during the infusion cycle. Please handle it with care.
- Do not disassemble the appliance.
- Do not use the jug without the lid.
- Do not pour hot water in the tanks.

ENVIRONMENT

Environment protection first!

-  ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

DESCRIPTION

A Appliance body	J AROMA indicator
B Lid	K PROG indicator
C Water tank	L KEEP WARM indicator
D Water level indicator	M MINUS button
E Carafe lid	N PLUS button
F Carafe handle	O OK button
G Carafe	P PROG button
H Heating plate	Q AROMA button
I Filter holder	R Start/Stop button

PROGRAMMING THE CLOCK

- Place the coffee maker on a hard, flat surface.
- Plug the power cable into a 220 V - 240 V wall outlet.
 - When you plug in the coffee maker for the first time, **12:00 AM** appears and blinks on the screen. **Fig. 1.** Set the hour by pressing the +/- button (**M/N**) for the hours and press OK button (**O**) to confirm. Set the minute in the same way. It is automatically confirmed after 6 seconds have elapsed or by pressing **OK button (O)**.

Note: Your clock is now set and will continue to display the current time even when your appliance is in standby mode. If you want to set the time again, long press the OK button (**O**) and repeat the steps above. Time setting is not allowed during brewing and descaling process.

If the unit is unplugged or if there is a power failure, the clock will return to 12:00 AM. The above instructions must be repeated to program the clock again.

- FCM goes into Standby if no operation in 3 minutes.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove the screen sticker from the machine.
- Prior to first use, run your coffee maker without any coffee to rinse the circuit. Fill the water reservoir up to the maximum level and start a cycle by pressing on the Start/Stop button (**R**).

IMPORTANT: Your appliance has been designed to operate using only cold or warm water.

COFFEE PREPARATION

- Lift the coffee maker's lid (**B**). **Fig. 3.**
- Fill the carafe (**G**) with cold or warm water. Pour water in the water tank (**C**) **Fig. 4.**
- The number of cups is indicated by marks on the carafe and by the water level indicator. Do not exceed 10-15 cups. **Fig. 5.**
- Place the carafe (**G**) with its lid (**E**) closed on the heated base (**H**) by ensuring that it is properly in place in order to activate the mechanism that allows the coffee to flow. **Fig. 8.**

- Make sure that the filter holder **(I)** is inserted. **Fig. 6.** Place the filter paper into the filter holder **(I)**. Make sure that the filter paper is fully open and properly in place in the filter holder. **Fig. 7.**
 - Should some ground coffee be inadvertently poured into the reservoir, refrain from starting the cycle and first clean the reservoir.
The ground coffee could otherwise block the water circuit.
 - Add 1 spoonful of ground coffee per cup. Do not exceed 10 spoonfuls (70 g). **Fig. 9.**
 - Close the lid **(B)**.
If the coffee maker is in standby, press any button to switch it on.
 - Press the Start/Stop **(R)** button to start the cycle. The coffee maker beeps and brewing graphic is displayed on the screen. **Fig. 10.**
 - When the cycle is complete, the warm-up feature automatically turns on for 30 minutes. The Keep warm indicator **(L)** remains on the display for the duration of the warm-up period.
 - To stop the coffee maker during the cycle, press the Start/Stop button **(R)**.
- Please note:**
- The quantity of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the quantity of water poured into the removable water tank **(C)**, since the ground coffee and the filter absorb approximately 10% of it.
 - The removable water tank **(C)** is equipped with an overflow opening at the back of the appliance. If you add too much water, it will come out of this opening.

OTHER FUNCTIONS

– DELAYED START (PROG)

Setting the time of the Delayed Start

- Your appliance features a delayed start program.
- Make sure that the clock is set to the correct time. If this is not the case, follow the instructions in the section PROGRAMMING THE CLOCK.
- Press the **PROG button (P)** to set the automatic start time. The **PROG indicator (K)** will appear on the display. **Fig. 11.**
- Set the time follow the instructions in the section PROGRAMMING THE CLOCK.
- Your coffee maker will start automatically at the programmed time. You can view the programmed time at any time by pressing the **PROG button (P)**.
- To cancel the delayed start, hold down the **PROG button (P)** for 2 seconds.

– PRE-INFUSION MODE - AROMA FUNCTION

- Please note: The AROMA function gets the most from the coffee flavours thanks to the grind pre-infusion phase.
- Press the AROMA button **(Q)** before starting the coffee cycle to start the PRE-INFUSION mode.
 - The AROMA indicator **(J)** light turns on. **Fig. 14.**
 - To cancel the PRE-INFUSION mode, press the AROMA button **(Q)** again.
- NOTE:** Aroma function is available to set before or after Delayed Start setting. Once the desired time is set, press OK button **(O)** to confirm.

CLEANING

- To remove the used grounds, remove the filter and filter holder from the coffee maker. **Fig. 15a.**
 - Discard the coffee grounds and the filter paper. **Fig. 15b.**
 - Do not clean the appliance if it is still hot.
 - Wash the removable filter holder using hot soapy water.
- CAUTION: Do not put the parts of the coffee maker in the dishwasher.**
- Clean the coffee maker using a damp soft cloth or sponge. Never use abrasive or strong products on any part of your coffee maker.
 - To clean the stainless steel parts of your coffee maker, moisten a soft cloth or sponge with hot water. Wipe them well using a dry cloth.
 - For stubborn stains, use a cloth with some white vinegar.
 - Do not immerse the appliance in water or under the tap.

DESCALING

Why is descaling important?

- Limescale builds up naturally in your coffee maker. Descaling helps to protect the coffee maker, ensure a longer service life and consistently high-quality coffee over time. Limescale may permanently alter the appliance's performance.

When is it time to descale?

- The frequency of descaling depends on water hardness and the number of coffee cycles. When users observe signs such as extended cycle lengths, intense boil-off, loud noise levels at the end of the cycle or stoppage during a cycle, this means your machine requires descaling.
- Descaling the coffee maker must be performed approximately 2 months, depending on the water hardness. Once the screen indicates CALC, both ' ' **BUTTON(M)** and OK button **(O)** will blink at a 0.5 second frequency, it means it is time to descale.
- If you don't want to do descale this time, press the ' ' button **(M)** to cancel the descaling program.
- Kindly note that "CALC" will blink again after the brewing cycle or when the machine is re-plugged, to remind you [of the need for descaling] until descaling is completed.

How to descale your coffee maker

- Use a descaling solution or 0.5 L of white vinegar diluted in 0.5 L of cold or warm water. **Fig. 16.**
- Pour the solution into the water tank. **Fig. 17.**
- Do not put any coffee in the filter and press the OK button **(O)** to start the descaling cycle. **Fig. 18.** Screen will display CALC during the whole descaling process.
- Descaling cannot be canceled during the process. Please wait until the end of the cycle with 1 beep, then the machine goes into Ready mode.
- To rinse the machine, start 2 complete 10-cup cycles with water, but without coffee.
- Repeat the operation as needed.
- **The guarantee does not cover coffee makers that are inoperative or which run badly due to a lack of descaling.**

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not infuse or the appliance does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Make sure that the appliance is properly plugged into a functioning socket. ■ The water reservoir is empty. ■ There was a power failure. ■ Unplug the machine, and then plug it in again. ■ The clock time must be reset after a power failure. ■ The automatic stop function has switched the appliance off. Turn off the appliance and then turn it on again to make more coffee. For more information, see the section "Coffee Preparation".
The appliance appears to leak.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Make sure that the water reservoir has not been filled beyond the maximum limit. ■ Ensure that the water reservoir is not damaged.
The infusion requires lots of time.	<ul style="list-style-type: none"> ■ It may be time to descale the appliance. ■ For more information, see the section "Descaling".
The coffee is spilling from the filter holder or the coffee is flowing very slowly.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The coffee maker needs to be cleaned. ■ There is too much coffee. We recommend using a measuring spoon per cup. ■ The ground coffee is too fine (for example, the grind for espresso is not suitable for a filter coffee maker). ■ Some ground coffee has become embedded between the filter paper and the filter holder. ■ The filter paper is not open enough or is incorrectly positioned. ■ Rinse the filter holder before inserting the filter paper so that the latter adheres to the damp sides of the filter holder. ■ There is more than one filter paper in the filter holder. ■ Make sure that the filter holder is fully inserted.
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The coffee grind is not suitable for your coffee maker. ■ The proportion of coffee and water is incorrect. Modify it to suit your taste. ■ The quality and freshness of the coffee are not optimal. ■ The water is of poor quality.
The coffee does not flow.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Make sure that there is water in the reservoir. ■ The coffee flow system may be blocked. You can clean it by simply rinsing it with water.
The time is not correct.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The timer is synchronised and depends upon your electrical network. If there is a difference, we recommend setting the time once a week to make sure that it is correct.

If your appliance is still not running properly, please contact the customer service department for your country.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haus in einer Höhe unter 2.000 m vorgesehen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für folgende Anwendungen vorgesehen und die Garantie gilt in diesen Fällen nicht:
 - Mitarbeiterküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Anwesen;
 - durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Bed-and-Breakfast-Einrichtungen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- **WARNUNG:** Berühren Sie nach der Verwendung nicht die Warmhalteplatte, da Restwärme vorhanden sein kann. Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens nur den Griff des Glasgefäßes berühren, bis es abgekühlt ist.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Dieses Gerät darf von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die Kaffeemaschine darf bei Gebrauch nicht in einem Schrank platziert werden.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass das Gerät für Ihr Stromnetz geeignet ist und dass die Steckdose geerdet ist.
- Durch jegliche Fehler in der elektrischen Verbindung erlischt Ihre Garantie.
- Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts und vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und alltägliche Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem autorisiertem Kundendienstzentrum ausgeführt werden.
- Das Netzkabel darf sich niemals in der Nähe von heißen Teilen des Geräts, einer Wärmequelle oder scharfen Kante befinden oder mit diesen in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile des Herstellers, die für Ihr Gerät entwickelt wurden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie Ihre Kaffeekanne niemals in eine Mikrowelle, auf eine Flamme oder auf elektrische Kochplatten.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, wenn es noch heiß ist.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
- Schließen Sie beim Betrieb der Kaffeemaschine immer den Deckel.
- Brühen Sie keinen Kaffee auf, wenn die Karaffe bereits Kaffee enthält.
- Um ein Überlaufen zu verhindern, muss die Karaffe auf dem beheizten Sockel der Kaffeemaschine platziert werden, da sonst heißes Wasser oder Kaffee überlaufen können.
- Die Kaffeemaschine wird während des Brühvorgangs sehr heiß. Bitte gehen Sie mit Sorgfalt vor.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Verwenden Sie die Kanne nicht ohne den Deckel.
- Füllen Sie kein heißes Wasser in die Tanks.

UMWELTSCHUTZ



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

BESCHREIBUNG

A Gehäuse	J AROMA-Anzeige
B Deckel	K PROG-Anzeige
C Wassertank	L Warmhalteanzeige
D Wasserstandsanzeige	M MINUS-Taste
E Kannendeckel	N PLUS-Taste
F Kannengriff	O OK-Taste
G Kanne	P PROG-Taste
H Warmhalteplatte	Q AROMA-Taste
I Filterhalter	R Start-/Stopp-Taste

EINSTELLEN DER UHR

- Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Wandsteckdose (220 V – 240 V) an.
 - Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal anschließen, blinkt die Uhrzeitanzeige **12:00 AM** im Display (**Abb. 1**). Stellen Sie die Stundenanzeige ein, indem Sie die PLUS-/MINUS-Taste (**M/N**) für die Stunden und anschließend die OK-Taste (**O**) zur Bestätigung drücken. Stellen Sie die Minutenanzeige auf die gleiche Art und Weise ein. Die Einstellung wird automatisch nach 6 Sekunden oder durch Drücken der **OK-Taste (O)** bestätigt.

Hinweis: Die Uhr ist nun eingestellt und im Display wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt, selbst wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Wenn Sie die Uhrzeit erneut einstellen möchten, drücken Sie die OK-Taste (**O**) und wiederholen Sie die vorherigen Schritte. Die Uhrzeit kann während des Brüh- und Entkalkungsvorgangs nicht eingestellt werden.

Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird oder ein Stromausfall auftritt, zeigt die Uhrzeitanzeige wieder „12:00 AM“ an. Die vorgenannten Schritte müssen erneut ausgeführt werden, um die Uhr wieder auf die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

- FCM wechselt nach 3 Minuten Inaktivität in den Standby-Modus.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display der Maschine.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine beim ersten Mal ohne Kaffee, um den Kreislauf durchzuspülen. Füllen Sie den Wassertank bis zur maximalen Füllhöhe, und starten Sie den Brühvorgang, indem Sie die Start-/Stopp-Taste (**R**) drücken.

WICHTIG: Das Gerät darf nur mit kaltem oder warmem Wasser betrieben werden.

KAFFEEZUBEREITUNG

- Heben Sie den Deckel der Kaffeemaschine (**B**) an (**Abb. 3**).
- Füllen Sie die Kanne (**G**) mit kaltem oder warmem Wasser. Gießen Sie das Wasser in den Wassertank (**C**) (**Abb. 4**).
- Die Anzahl der Tassen wird durch die Markierungen auf der Kanne und die Wasserstandsanzeige angegeben. Geben Sie nicht mehr als 10 bis 15 Tassen Wasser in den Tank (**Abb. 5**).

- Stellen Sie die Kanne (**G**) mit geschlossenem Deckel (**E**) auf die Warmhalteplatte (**H**), und überprüfen Sie, ob sie richtig steht, damit der Kaffee in die Kanne fließen kann (**Abb. 8**).
- Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter (**I**) eingesetzt ist (**Abb. 6**). Legen Sie den Papierfilter in den Filterhalter (**I**) ein. Stellen Sie sicher, dass der Papierfilter vollständig geöffnet und richtig im Filterhalter positioniert ist (**Abb. 7**).
- Wenn Sie versehentlich Kaffeepulver in den Wassertank gegeben haben, starten Sie die Maschine nicht, sondern reinigen Sie zuerst den Wassertank. Das Kaffeepulver könnten ansonsten den Wasserkreislauf verstopfen.
- Fügen Sie einen Messlöffel Kaffeepulver pro Tasse hinzu. Geben Sie nicht mehr als 10 Messlöffel (70 g) Kaffeepulver hinein (**Abb. 9**).
- Schließen Sie den Deckel (**B**).
 - Wenn sich die Kaffeemaschine im Standby-Modus befindet, drücken Sie eine beliebige Taste, um sie einzuschalten.
- Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste (**R**), um den Brühvorgang zu starten. Die Kaffeemaschine gibt einen Signalton aus, und im Display wird die Grafik für den Brühvorgang angezeigt (**Abb. 10**).
- Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, wird automatisch die Warmhaltefunktion für 30 Minuten aktiviert. Im Display wird die Warmhalteanzeige (**L**) während der Warmhaltephase angezeigt.
- Um die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs zu stoppen, drücken Sie die Start-/Stopp-Taste (**R**).

Bitte beachten:

- Die Kaffeemenge in der Kanne am Ende des Brühvorgangs ist geringer als die Wassermenge, die in den Wassertank (**C**) gegeben wurde, da etwa 10 % vom Kaffeepulver und vom Filter aufgenommen werden.
- Auf der Rückseite des abnehmbaren Wassertanks (**C**) befindet sich eine Überlauföffnung. Wenn Sie zuviel Wasser in den Tank füllen, fließt es aus dieser Öffnung heraus.

WEITERE FUNKTIONEN

– AUTOSTART (PROG)

Einstellen der Uhrzeit für den automatischen Start

- Das Gerät verfügt über ein Autostart-Programm.
- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „EINSTELLEN DER UHR“.
- Drücken Sie die **PROG-Taste (P)**, um die Uhrzeit für den automatischen Start einzustellen. Im Display wird die **PROG-Anzeige (K)** angezeigt (**Abb. 11**).
- Stellen Sie die Uhrzeit gemäß den Anweisungen im Abschnitt „EINSTELLEN DER UHR“ ein.
- Die Kaffeemaschine startet automatisch zur programmierten Zeit. Sie können die programmierte Zeit jederzeit anzeigen, indem Sie die **PROG-Taste (P)** drücken.
- Um das Autostart-Programm abzubrechen, halten Sie die **PROG-Taste (P)** 2 Sekunden lang gedrückt.

– VORBRÜHMODUS – AROMA-FUNKTION

Bitte beachten: Die AROMA-Funktion holt dank der Vorbrühphase maximalen Geschmack aus Ihrem Kaffeepulver.

- Drücken Sie die AROMA-Taste (**Q**) vor dem Start des Brühvorgangs, um den VORBRÜHMODUS zu starten.
- Die AROMA-Anzeige (**J**) leuchtet auf (**Abb. 14**).
- Um den VORBRÜHMODUS abzubrechen, drücken Sie erneut die AROMA-Taste (**Q**).

HINWEIS: Die AROMA-Funktion kann vor oder nach der Autostart-Einstellung eingestellt werden. Sobald die gewünschte Zeit eingestellt ist, drücken Sie die OK-Taste (**O**) zur Bestätigung.

REINIGUNG

- Um den Kaffeesatz zu entfernen, entnehmen Sie den Filter und den Filterhalter aus der Kaffeemaschine (**Abb. 15a**).
- Entsorgen Sie den Kaffeesatz und den Papierfilter (**Abb. 15b**).
- Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.
- Reinigen Sie den abnehmbaren Filterhalter mit heißem Wasser und etwas Spülmittel.

ACHTUNG: Legen Sie keine Teile dieser Kaffeemaschine in die Spülmaschine.

- Reinigen Sie die Kaffeemaschine mit einem feuchten weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie niemals scheuernde oder scharfe Produkte an Teilen der Kaffeemaschine.
- Reinigen Sie die Edelstahlteile der Kaffeemaschine mit einem mit heißem Wasser befeuchteten weichen Tuch oder Schwamm. Trocken Sie die Teile gründlich mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie für hartnäckige Verschmutzungen ein mit weißem Essig getränktes Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.

ENTKALKEN

Warum ist Entkalken wichtig?

- Kalk setzt sich natürlicherweise in der Kaffeemaschine ab. Beim Entkalken wird der abgelagerte Kalk entfernt, die Kaffeemaschine hält länger und bereitet langfristig qualitativ hochwertigen Kaffee zu. Kalk kann die Leistung der Maschine unumkehrbar verändern.

Wann sollte die Maschine entkalkt werden?

- Wie häufig die Kaffeemaschine entkalkt werden muss, hängt von der Wasserhärte und der Anzahl der Brühvorgänge ab. Folgende Anzeichen weisen darauf hin, dass die Kaffeemaschine entkalkt werden muss: der Brühvorgang dauert länger, es entwickelt sich übermäßig viel Dampf, das Ende des Brühvorgangs wird lauter oder die Maschine hält während des Brühvorgangs an.
- Die Kaffeemaschine sollte je nach Wasserhärte etwa alle 2 Monate entkalkt werden. Sobald im Display „CALC“ angezeigt wird und die MINUS-Taste (**M**) und die OK-Taste (**O**) in einem Intervall von 0,5 Sekunden blinken, bedeutet dies, dass die Maschine entkalkt werden muss.
- Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht entkalken möchten, drücken Sie die MINUS-Taste (**M**), um das Entkalkungsprogramm abzubrechen.
- Beachten Sie, dass nach dem Brühvorgang oder nach einem erneuten Anschluss an das Stromnetz im Display „CALC“ wieder blinkt, um Sie an die notwendige Entkalkung zu erinnern, bis der Entkalkungsvorgang abgeschlossen wurde.

So entkalken Sie die Kaffeemaschine

- Verwenden Sie eine Entkalkungslösung oder 0,5 l weißen Essig, verdünnt in 0,5 l kaltem oder warmem Wasser (**Abb. 16**).
- Geben Sie die Lösung in den Wassertank (**Abb. 17**).
- Geben Sie kein Kaffeepulver in den Filter, und drücken Sie die OK-Taste (**O**), um den Entkalkungsvorgang zu starten (**Abb. 18**). Im Display wird während des gesamten Entkalkungsvorgangs „CALC“ angezeigt.
- Der Entkalkungsvorgang kann nicht abgebrochen werden. Warten Sie bis zum Ende des Vorgangs. Dann ertönt ein Signalton und die Maschine ist wieder betriebsbereit.
- Starten Sie 2 vollständige Vorgänge mit 10 Tassen Wasser, aber ohne Kaffeepulver, um die Maschine durchzuspülen.
- Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.
- **Kaffeemaschinen, die aufgrund mangelnder Entkalkung nicht oder nur schlecht funktionieren, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.**

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Der Kaffee läuft nicht durch oder das Gerät schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. ■ Der Wasserbehälter ist leer. ■ Es gab einen Stromausfall. ■ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, und stecken Sie ihn wieder ein. ■ Nach einem Stromausfall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden. ■ Das Gerät wurde automatisch ausgeschaltet. Schalten Sie das Gerät aus und wieder an, um wieder Kaffee zu zubereiten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Kaffeezubereitung“.
Das Gerät scheint undicht zu sein.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nur bis zur maximalen Füllhöhe gefüllt wurde. ■ Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nicht beschädigt ist.
Das Durchlaufen benötigt viel Zeit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Evtl. muss das Gerät entkalkt werden. ■ Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Entkalken“.
Der Kaffee läuft aus dem Filterhalter, oder der Kaffee läuft sehr langsam.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Kaffeemaschine muss gereinigt werden. ■ Es wurde zu viel Kaffeepulver eingefüllt. Wir empfehlen die Verwendung eines Messlöffels pro Tasse. ■ Der gemahlene Kaffee ist zu fein (z. B. ist die Mahlung für Espresso nicht für eine Filterkaffeemaschine geeignet). ■ Zwischen Papierfilter und Filterhalter ist etwas gemahlener Kaffee eingedrungen. ■ Der Papierfilter ist nicht richtig geöffnet oder nicht richtig positioniert. ■ Spülen Sie den Filterhalter aus, bevor Sie den Papierfilter einsetzen, damit dieser an den feuchten Wänden des Filterhalters haftet. ■ Der Filterhalter enthält mehrere Papierfilter. ■ Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter vollständig eingesetzt ist.
Der Kaffee schmeckt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Kaffeemahlung ist nicht für Ihre Kaffeemaschine geeignet. ■ Das Verhältnis von Kaffee und Wasser ist falsch. Passen Sie es an Ihren Geschmack an. ■ Qualität und Frische des Kaffees sind nicht optimal. ■ Das Wasser ist von schlechter Qualität.
Der Kaffee läuft nicht durch.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stellen Sie sicher, dass sich Wasser im Behälter befindet. ■ Evtl. ist das Kaffeeflussystem blockiert. Sie können es reinigen, indem Sie es einfach mit Wasser ausspülen.
Die Zeit ist nicht richtig eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Der Timer ist synchronisiert und basiert auf Ihrem Stromnetz. Wenn es eine Differenz gibt, empfehlen wir, die Zeit einmal pro Woche einzustellen, um sicherzustellen, dass sie korrekt ist.

Wenn Ihr Gerät weiterhin nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst für Ihr Land.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел е повреден. Захранващият кабел трябва да бъде сменен от производителя, негов следпродажбен сервиз или друго лице със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба в дома Ви при надморска височина под 2000m.
- Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи за:
 - кухненски зони за персонала, магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански жилища;
 - клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - среди от тип „нощувка със закуска“.
- Винаги следвайте инструкциите за почистване, когато почиствате уреда:
 - Изключете уреда от контакта.
 - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
 - Почистете с влажна кърпа или гъба.
 - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Има риск от наранявания, ако не използвате този уред правилно.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След използване не докосвайте плочата за поддържане на топлина, тъй като тя задържа остатъчна топлина. Уверете се, че докосвате само дръжката на стъклената кана по време на загряване, докато уредът се охлади.
- Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, стига да са под наблюдение и да са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са напълно наясно с възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако нямат навършени 8 г. и не са под наблюдение от възрастен.
- Дръжте уреда и неговия кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са наясно с опасностите.

- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, когато се използва.
- Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че енергията, която консумира, отговаря на тази на електрозахранващата Ви мрежа и че контактът е заземен.
- Всяка повреда в електрическата връзка ще отмени гаранцията Ви.
- Изключете уреда от контакта, когато сте приключили с ползването му и когато го почиствате.
- Не използвайте уреда, ако не работи правилно или ако е повреден. Ако това се случи, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Всички дейности по уреда, освен почистване и ежедневна поддръжка от клиента, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.
- Захранващият кабел никога не бива да се намира близо до или в контакт с горещите части на уреда, близо до източник на топлина или до остър ръб.
- За Ваша безопасност използвайте само аксесоари и резервни части на производителя, предназначени за Вашия уред.
- Не дърпайте кабела, за да изключите уреда от контакта.
- Никога не поставяйте каната за кафе в микровълнова фурна, над пламък или върху електрически плочи за готвене.
- Не пълнете уреда с вода, ако още е горещ.
- Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват тестове за действителна употреба на случайно избрани уреди, което обяснява наличието на следи от употреба.
- Винаги затваряйте капака, когато използвате кафемашината.
- Не пригответе кафе, ако в каната вече има кафе.
- За да се предотврати разливане, каната трябва да бъде поставена върху загрялата основа на кафемашината, в противен случай може да настъпи частично разливане на гореща вода или горещо кафе.
- Кафемашината става много гореща по време на цикъла на запарване. Моля, използвайте я внимателно.
- Не разглобявайте уреда.
- Не използвайте каната без капака.
- Не изсипвайте гореща вода в резервоарите.

ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА!

Да участваме в опазването на околната среда!



- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➡ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

ОПИСАНИЕ

A Корпус на уреда	K Индикатор PROG (Програмиране)
B Капак	L Индикатор KEEP WARM (поддържане на топлина)
C Резервоар за вода	M Бутон MINUS (Намаляване)
D Индикатор за нивото на водата	N Бутон PLUS (Увеличаване)
E Капак на кана	O Бутон ОК
F Дръжка на каната	P Бутон PROG (Програмиране)
G Кана	Q Бутон AROMA (Аромат)
H Нагриваща плоча	R Бутон Start/Stop (Старт/стоп)
I Поставка за филтър	
J Индикатор AROMA (Аромат)	

НАСТРОЙВАНЕ НА ЧАСОВНИКА

- Поставете кафемашината върху твърда и равна повърхност.
- Включете захранващия кабел в контакт 220 V – 240 V.
 - Когато включите кафе машината за първи път, на екрана започва да мига надписът **12:00 AM**. **Фиг. 1.** Настройте часа, като натискате бутона +/- (**M/N**) за часа и натиснете бутона ОК (**O**) за потвърждение. Настройте минутите по същия начин. Потвърждава се автоматично след изтичане на 6 секунди или след натискане на **бутона ОК (O)**.
- Забележка:** Часовникът вече е настроен и ще продължи да показва текущото време, дори когато уредът е в режим на готовност. Ако искате отново да настроите часа, натиснете продължително бутона ОК (**O**) и повторете горните стъпки. Настройване на часа не е разрешено по време на процеса на приготвяне на кафе и при отстраняване на котлен камък.
- Ако уредът бъде изключен от електрическата мрежа или ако има прекъсване на захранването, часовникът ще се върне на 12:00 часа. Горните инструкции трябва да се повторят, за да се програмира часовникът отново.
- Уредът преминава в режим на готовност, ако не работи в продължение на 3 минути.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете стикера на екрана от машината.
- Преди първата употреба пуснете кафемашината без кафе, за да се изплакне. Напълнете резервоара за вода до максималното ниво и стартирайте цикъл с натискане на бутона Start/Stop (Старт/стоп) (**R**).
- ВАЖНО:** Вашият уред е проектиран за работа само със студена или топла вода.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

- Вдигнете капака на кафемашината (**B**). **Фиг. 3.**
- Напълнете каната (**G**) със студена или топла вода. Налейте вода в резервоара за вода (**C**) **Фиг. 4.**
- Броят на чашите е обозначен със знаци върху каната и с индикатора за нивото на водата. Не сипвайте повече от 10 – 15 чаши. **Фиг. 5.**
- Поставете каната (**G**) със затворен капак (**E**) върху нагрятата основа (**H**), като внимавате да е правилно поставена на място, за да се активира механизмът, който позволява на кафето да потече. **Фиг. 8.**

- Уверете се, че поставката за филтър (**I**) е вътре. **Фиг. 6.** Поставете филтърната хартия в поставката за филтър (**I**). Уверете се, че филтърната хартия е напълно отворена и правилно сложена в поставката за филтър. **Фиг. 7.**
- Ако по невнимание в резервоара попадне малко смляно кафе, не стартирайте цикъла и първо почистете резервоара. В противен случай мляното кафе може да запуши отвора за вода.
- Добавяйте по 1 супена лъжица смляно кафе за чаша. Не превишавайте 10 супени лъжици (70 g). **Фиг. 9.**
- Затворете капака (**B**). Ако кафемашината е в режим на готовност, натиснете който и да е бутон, за да я включите.
- Натиснете бутона Start/Stop (**R**) (Старт/стоп), за да стартирате цикъла. Кафемашината издава звуков сигнал и на екрана се показва графиката за приготвяне на кафе. **Фиг. 10.**
- След приключване на цикъла функцията за подгриване се включва автоматично за 30 минути. Индикаторът за поддържане на топлината (**L**) остава на дисплея за продължителността на периода на подгриване.
- За да спрете кафемашината по време на цикъла, натиснете бутона Start/Stop (Старт/Стоп) (**R**).

Моля, обърнете внимание:

- Количеството кафе в каната в края на цикъла е по-малко от количеството вода, изсипано в резервоара за вода (**C**), тъй като мляното кафе и филтърът поемат приблизително 10% от него.
- Подвижният резервоар за вода (**C**) е оборудван с преливен отвор в задната част на уреда. Ако добавите твърде много вода, тя ще излезе от този отвор.

ДРУГИ ФУНКЦИИ

– DELAYED START (ОТЛОЖЕН СТАРТ) (PROG (ПРОГРАМИРАНЕ))

Настройка на часа на отложения старт

- Вашият уред разполага с програма за отложен старт.
- Уверете се, че часовникът е настроен на правилното време. Ако не е така, изпълнете инструкциите в раздел „ПРОГРАМИРАНЕ НА ЧАСОВНИКА“.
- Натиснете **бутона PROG (Програмиране) (P)**, за да зададете часа за автоматично стартиране. На дисплея ще се покаже **индикаторът PROG (Програмиране) (K)**. **Фиг. 11.**
- Задайте часа, като изпълните инструкциите в раздел „ПРОГРАМИРАНЕ НА ЧАСОВНИКА“.
- Кафемашината ви ще се стартира автоматично в програмираното време. Можете да видите програмираното време по всяко време, като натиснете **бутона PROG (Програмиране) (P)**.
- За да отмените отложения старт, задръжте **бутона PROG (ПРОГРАМИРАНЕ) (P)** за 2 секунди.

– РЕЖИМ PRE-INFUSION (Предварително запарване) – ФУНКЦИЯ AROMA (Аромат)

- Моля, имайте предвид: Функцията AROMA (Аромат) извлича максимално аромата на кафето благодарение на фазата на предварително запарване.
- Натиснете бутона AROMA (Аромат) (**Q**), преди да стартирате цикъл на приготвяне на кафе, за да стартирате режим PRE-INFUSION (Предварително запарване).
- Индикаторът AROMA (Аромат) (**J**) светва. **Фиг. 14.**
- За да отмените режима PRE-INFUSION (Предварително запарване), натиснете бутона AROMA (Аромат) (**Q**) отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията Aroma (Аромат) може да се зададе преди или след настройката за отложен старт. След като зададете желаните час, натиснете бутона ОК (**O**) за потвърждаване.

ПОЧИСТВАНЕ

- За да отстраните утайката от използваното кафе, отстранете филтъра и поставката за филтър от кафемашината. **Фиг. 15a.**
 - Изхвърлете утайката от кафе и филтърната хартия. **Фиг. 15b.**
 - Не почиствайте уреда, ако все още е горещ.
 - Измийте подвижната поставка за филтър с топла сапунена вода.
- ВНИМАНИЕ: Не поставяйте, която и да е част на кафе машината в съдомиялна машина.**
- Почистете кафемашината с влажна мека кърпа или гъба. Никога не използвайте абразивни продукти или продукти със силно действие върху която и да е част на кафе машината.
 - За да почистите частите от неръждаема стомана на кафемашината, намокрете мека кърпа или гъба с топла вода. Забършете ги добре със суха кърпа.
 - За упорити петна използвайте кърпа с малко бял оцет.
 - Не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под чешмяна вода.

ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Защо премахването на котления камък е важно?

- Котленият камък се натрупва по естествен начин във вашата кафемашина. Премахването на котлен камък помага за защита на кафемашината, осигурява по-дълъг експлоатационен живот и постоянно високо качество на кафето във времето. Котленият камък може трайно да промени работата на уреда.

Кога е време за премахване на котления камък?

- Честотата на премахване на котления камък зависи от твърдостта на водата и броя цикли за приготвяне на кафе. Когато потребителите забележат признаци като удължено времетраене на цикъла, интензивно кипене, силен шум в края на цикъла или спиране по време на цикъла, това означава, че машината ви се нуждае от премахване на котления камък.
- Премахването на котления камък от кафемашината трябва да се извършва приблизително на 2 месеца, в зависимост от твърдостта на водата. Когато екранът покаже CALC (Котлен камък) и двата бутона „-“ (M) и OK (O) започнат да мигат с честота 0,5 секунди, това означава, че е време за премахване на котления камък.
- Ако не желаете да извършите премахване на котления камък в този момент, натиснете бутона „-“ (M), за да отмените програмата за премахване на котлен камък.
- Моля, имайте предвид, че „CALC“ (Котлен камък) ще мига отново след цикъла на приготвяне на кафе или при повторно включване на машината към електрическата мрежа, за да ви напомня [за необходимостта от премахване на котлен камък] до приключване на премахването на котлен камък.

Как се премахва котленият камък в кафемашината

- Използвайте разтвор за премахване на котлен камък или 0,5 l бял оцет, разреден в 0,5 l студена или топла вода. **Фиг. 16.**
- Налейте разтвора в резервоара за вода. **Фиг. 17.**
- Не поставяйте кафе във филтъра и натиснете бутона OK (O), за да стартирате цикъл за премахване на котлен камък. **Фиг. 18.** По време на целия процес по премахване на котлен камък на екрана ще се показва CALC (Котлен камък).
- Премахването на котлен камък не може да бъде отменено по време на процеса. Моля, изчакайте края на цикъла с 1 звуков сигнал, след което машината ще премине в режим на готовност.
- За да изплакнете машината, стартирайте 2 пълни цикъла за 10 чаши с вода, но без кафе.
- Ако е необходимо, повторете операцията.
- **Гаранцията не покрива кафемашини, които не работят или работят лошо, тъй като не са почиствани от котлен камък.**

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Кафето не се запарва или уредът не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Уверете се, че уредът е включен правилно към функциониращ контакт. ■ Резервоарът за вода е празен. ■ Имало е прекъсване на електрозахранването. ■ Изключете машината от контакта, а след това отново я включете. ■ След прекъсване на захранването часовникът трябва да се нулира. ■ Функцията за автоматично спиране е изключила уреда. Изключете уреда и го включете отново, за да пригответе още кафе. За повече информация вижте раздела „Приготвяне на кафе“.
Уредът тече.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Уверете се, че резервоарът за вода не е напълнен отвъд максималната граница. ■ Уверете се, че резервоарът за вода не е повреден.
Запарването отнема много време.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Може да е дошло време за премахване на котления камък в уреда. ■ За повече информация вижте раздела „Премахване на котлен камък“.
Кафето се разлива от поставката за филтър или кафето тече много бавно.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Кафемашината трябва да се почисти. ■ Има твърде много кафе. Препоръчваме да използвате мерителна лъжица за всяка чаша. ■ Мляното кафе е твърде фино (например мляното кафе за еспreso не е подходящо за филтърна кафемашина). ■ Част от смляното кафе е попаднало между филтърната хартия и поставката за филтъра. ■ Филтърната хартия не е достатъчно отворена или е поставена неправилно. ■ Изплакнете поставката за филтъра, преди да поставите филтърната хартия, така че тя да прилепне по влажните страни на поставката за филтър. ■ В поставката за филтър има повече от една филтърна хартия. ■ Уверете се, че поставката за филтър е сложена докрай.
Кафето има неприятен вкус.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Смляното кафе не е подходящо за вашата кафемашина. ■ Съотношението на кафе и вода не е неправилно. Променете го според вкуса си. ■ Качеството и свежестта на кафето не са оптимални. ■ Водата е с лошо качество.
Кафето не тече.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверете дали има вода в резервоара. ■ Възможно е системата за протичане на кафе да е запушена. Можете да я почистите, като просто я изплакнете с вода.
Часът не е правилен.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Таймерът е синхронизиран и зависи от Вашата електрическа мрежа. Ако има разлика, препоръчваме да програмирате часа веднъж седмично, за да сте сигурни, че е правилен.

Ако Вашият уред все още не работи правилно, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти във Вашата държава.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico in interni a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato nei seguenti ambiti, pena l'annullamento della garanzia:
 - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
 - case coloniche;
 - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
 - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le relative istruzioni:
 - Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
 - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
 - Usare una spugnetta o un panno umido.
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non lavarlo sotto acqua corrente.
- **AVVERTENZA!** Rischio di lesioni in caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** Dopo l'uso, non toccare la piastra di mantenimento al caldo perché può essere calda. Durante il riscaldamento e fino al raffreddamento, fare attenzione a toccare esclusivamente l'impugnatura della caraffa in vetro.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questa macchina da caffè non deve essere posizionata all'interno di un mobile quando è in funzione.

- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione della rete elettrica in uso corrisponda alla tensione utilizzata dall'apparecchio, e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Eventuali errori nel collegamento elettrico annulleranno la garanzia.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e durante la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato. In tal caso, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli interventi ad eccezione della pulizia e della manutenzione ordinaria da parte dell'utente devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità delle parti calde dell'apparecchio o di fonti di calore o sopra uno spigolo tagliente.
- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente gli accessori del fabbricante e parti di ricambio progettate per questo apparecchio.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non collocare mai l'apparecchio in forni a microonde, su fiamme libere o su piastre da cottura.
- Non riempire l'apparecchio con acqua se è ancora caldo.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a severe procedure di controllo qualità. Eventuali tracce di utilizzo sono causate da test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente.
- Chiudere sempre il coperchio prima di avviare l'apparecchio.
- Non utilizzare senza il coperchio inserito.
- Non riempire il serbatoio con acqua calda.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

DESCRIZIONE

A Corpo dell'apparecchio	K Indicatore PROG
B Coperchio	L Indicatore MANTENIMENTO IN CALDO
C Serbatoio dell'acqua	M Pulsante MENO
D Indicatore del livello dell'acqua	N Pulsante PIÙ
E Coperchio della caraffa	O Pulsante OK
F Maniglia della caraffa	P Pulsante PROG
G Caraffa	Q Pulsante AROMA
H Piastra riscaldante	R Pulsante Avvio/Arresto
I Portafiltro	
J Indicatore AROMA	

IMPOSTARE L'OROLOGIO

- Posizionare la macchina per il caffè su una superficie solida e piana.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 220/240 V.
 - Alla prima accensione della macchina del caffè, sul display lampeggerà **12:00. Fig. 1.** Impostare l'ora premendo il pulsante +/- (**M/N**) per le ore, quindi premere il pulsante OK (**O**) per confermare. Impostare i minuti seguendo la stessa procedura. L'impostazione dell'ora viene confermata automaticamente dopo 6 secondi oppure premendo il **pulsante OK (O).**

Nota: l'orologio è stato impostato e continuerà a visualizzare l'ora corrente anche se l'apparecchio è in modalità standby. Per impostare nuovamente l'ora, premere a lungo il pulsante OK (**O**) e ripetere i passaggi illustrati sopra. Non è possibile impostare l'ora durante l'erogazione e la decalcificazione.

Se l'apparecchio è scollegato o in caso di interruzione di corrente, l'orologio tonerà all'orario predefinito delle 12:00. Per riprogrammare l'orologio, ripetere la procedura illustrata sopra.

- Se non viene eseguita alcuna operazione per 3 minuti, l'apparecchio entra in modalità standby.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere l'adesivo dallo schermo dell'apparecchio.
- Prima di usare la macchina del caffè per la prima volta, metterla in funzione senza caffè per risciacquare il circuito. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo e avviare un ciclo premendo il pulsante Avvio/Arresto (**R**).

IMPORTANTE: l'apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente con acqua calda o fredda.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- Sollevare il coperchio della macchina del caffè (**B**). **Fig. 3.**
- Riempire la caraffa (**G**) con acqua calda o fredda. Versare acqua nel serbatoio dell'acqua (**C**) **Fig. 4.**
- Il numero di tazze è indicato dai contrassegni sulla caraffa e dall'indicatore del livello dell'acqua. Non superare 10-15 tazze. **Fig. 5.**

- Posizionare la caraffa (**G**) con il coperchio (**E**) chiuso sulla base riscaldata (**H**), assicurandosi che sia posizionata correttamente per attivare il meccanismo che permette il filtraggio del caffè. **Fig. 8.**
 - Assicurarsi che il portafiltro (**I**) sia inserito. **Fig. 6.** Collocare il filtro in carta nel portafiltro (**I**). Assicurarsi che sia completamente aperto e posizionato correttamente nel portafiltro. **Fig. 7.**
 - Qualora del caffè macinato dovesse cadere inavvertitamente nel serbatoio, non avviare il ciclo e pulire il serbatoio. Il caffè macinato potrebbe infatti ostruire il circuito dell'acqua.
 - Aggiungere 1 cucchiaino dosatore di caffè macinato per tazza. Non superare i 10 cucchiaini (70 g). **Fig. 9.**
 - Chiudere il coperchio (**B**).
Se la macchina del caffè è in modalità standby, premere qualsiasi pulsante per accenderla.
 - Premere il pulsante Avvio/Arresto (**R**) per avviare il ciclo. La macchina del caffè emette un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzata l'immagine dell'erogazione. **Fig. 10.**
 - Al termine del ciclo, la funzione di mantenimento in caldo si attiva automaticamente per 30 minuti. L'indicatore di mantenimento in caldo (**L**) rimane acceso sul display per tutta la durata del periodo di mantenimento in caldo.
 - Per spegnere la macchina del caffè durante il ciclo, premere il pulsante Avvio/Arresto (**R**).
- Nota:**
- la quantità di caffè all'interno della caraffa al termine del ciclo è inferiore alla quantità d'acqua versata nel serbatoio dell'acqua estraibile (**C**), perché il caffè macinato e il filtro ne assorbono circa il 10%.
 - Il serbatoio dell'acqua estraibile (**C**) è provvisto di un foro sul retro dell'apparecchiatura in caso di traboccamento dell'acqua. Se viene aggiunta troppa acqua, defluirà da tale foro.

ALTRE FUNZIONI

– AVVIO RITARDATO (PROG)

Impostazione dell'ora dell'avvio ritardato

- L'apparecchio dispone di un programma di avvio ritardato.
- Assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente. In caso contrario, seguire le istruzioni alla sezione IMPOSTARE L'OROLOGIO.
- Premere il pulsante PROG (**P**) per impostare l'orario di avvio automatico. Sul display apparirà l'**indicatore PROG (K).** **Fig. 11.**
- Impostare l'ora seguendo la procedura illustrata nella sezione IMPOSTARE L'OROLOGIO.
- La macchina del caffè si avvierà automaticamente all'orario programmato. In qualsiasi momento è possibile visualizzare l'orario programmato premendo il **pulsante PROG (P).**
- Per annullare l'avvio ritardato, tenere premuto il **pulsante PROG (P)** per 2 secondi.

– MODALITÀ PRE-INFUSIONE - FUNZIONE AROMA

- Nota: grazie alla fase di pre-infusione, con la funzione AROMA si ottengono più gusti di caffè.
- Premere il pulsante AROMA (**Q**) prima di avviare il ciclo di caffè per avviare la modalità PRE-INFUSIONE.
 - La spia dell'indicatore AROMA (**J**) si accende. **Fig. 14.**
 - Per annullare la modalità PRE-INFUSIONE, premere nuovamente il pulsante AROMA (**Q**).
- NOTA:** è possibile impostare la funzione Aroma prima o dopo la configurazione della funzione Avvio ritardato. Dopo aver impostato l'orario desiderato, premere il pulsante OK (**O**) per confermare.

PULIZIA

- Per rimuovere il caffè macinato filtrato, estrarre il filtro e il portafiltro dalla macchina del caffè. **Fig. 15a.**
 - Gettare il fondo di caffè e il filtro in carta. **Fig. 15b.**
 - Non pulire l'apparecchio se è ancora caldo.
 - Lavare il portafiltro estraibile con acqua calda e detersivo.
- ATTENZIONE: non lavare nessuna parte della macchina del caffè in lavastoviglie.**
- Pulire la macchina del caffè con un panno morbido o una spugna inumidita. Non utilizzare prodotti abrasivi o aggressivi su alcun componente della macchina del caffè.
 - Per pulire i componenti della macchina per il caffè in acciaio inox, inumidire un panno morbido o una spugna con acqua calda. Asciugarli accuratamente con un panno asciutto.
 - Per le macchie difficili, utilizzare un panno imbevuto di aceto di vino bianco.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.

DECALCIFICAZIONE

Perché è importante la decalcificazione?

- Il calcare si deposita naturalmente nella macchina del caffè. La decalcificazione preserva la macchina per il caffè e ne prolunga la durata di vita, assicurando una qualità di caffè costante nel tempo. Il calcare rischia di alterare le prestazioni dell'apparecchio in modo permanente.

Quando bisogna eseguire la decalcificazione?

- La frequenza della decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua e dal numero di cicli di caffè. Se si osservano sintomi quali tempi prolungati dei cicli di caffè, forte emissione di vapore, livello di rumorosità elevato o arresto durante i cicli del caffè, significa che è necessario eseguire la decalcificazione.
- A seconda della durezza dell'acqua, è necessario effettuare la decalcificazione ogni 2 mesi. Quando sul display appare CALC e sia il pulsante “.” (M) che il pulsante OK (O) lampeggiano ogni 0,5 secondi, significa che è necessario eseguire la decalcificazione.
- Se non si desidera eseguirla in quel momento, premere il pulsante “.” (M) per annullare la programmazione della procedura di decalcificazione.
- Tenere presente che “CALC” lampeggerà nuovamente dopo il ciclo di erogazione o quando l'apparecchio viene ricollegato alla presa di corrente, per ricordare [la necessità di eseguire il ciclo di decalcificazione] fino a quando la decalcificazione è completata.

Come eseguire la decalcificazione della macchina del caffè

- Utilizzare una soluzione anticalcare o 0,5 L di aceto bianco diluito in 0,5 L di acqua calda o fredda. **Fig. 16.**
- Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua. **Fig. 17.**
- Non versare caffè nel filtro e premere il pulsante OK (O) per avviare il ciclo di decalcificazione. **Fig. 18.** Durante l'intera operazione di decalcificazione, sul display appare CALC.
- La decalcificazione non può essere annullata mentre è in corso. Attendere fino al termine del ciclo che viene segnalato con un segnale acustico. L'apparecchio entra quindi in modalità Pronto.
- Per risciacquare l'apparecchio, avviare 2 cicli completi da 10 tazze con acqua ma senza caffè.
- Ripetere l'operazione, se necessario.
- **La garanzia non copre le macchine per il caffè che non funzionano o che presentano anomalie a causa della mancata decalcificazione.**

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEM	SOLUZIONE
L'infusione del caffè non si avvia o l'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente a una presa di corrente funzionante. ■ Il serbatoio dell'acqua è vuoto. ■ Si è verificata un'interruzione di corrente. ■ Scollegare e ricollegare la macchina. ■ Ripristinare l'ora dopo l'interruzione di corrente. ■ L'apparecchio è stato spento dalla funzione di spegnimento automatico. Spegnerlo e riaccenderlo per erogare altro caffè. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Preparazione del caffè”.
L'apparecchio sembra presentare una perdita.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua non sia stato riempito oltre il limite massimo. ■ Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua non sia danneggiato.
L'infusione richiede molto tempo.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Potrebbe essere il momento di effettuare la decalcificazione dell'apparecchio. ■ Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Decalcificazione”.
Il caffè fuoriesce dal portafiltro oppure fluisce molto lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La macchina del caffè deve essere pulita. ■ C'è troppo caffè. Si consiglia di utilizzare un misurino per tazza. ■ Il caffè macinato è troppo fine (ad esempio, la macinatura per l'espresso non è adatta per una macchina del caffè con filtro). ■ Un po' di caffè macinato si è incastrato tra il filtro in carta e il portafiltro. ■ Il filtro in carta non è sufficientemente aperto o non è posizionato correttamente. ■ Sciacquare il portafiltro prima di inserire il filtro in carta, in modo che aderisca ai lati umidi del portafiltro. ■ Nel portafiltro è presente più di filtro in carta. ■ Assicurarsi che il portafiltro sia inserito completamente.
Il caffè non ha un buon sapore.	<ul style="list-style-type: none"> ■ La macinatura del caffè non è adatta per la macchina del caffè. ■ La proporzione di caffè e acqua non è corretta. Modificarla in base ai propri gusti. ■ La qualità e la freschezza del caffè non sono ottimali. ■ L'acqua è di scarsa qualità.
Il caffè non scende.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Assicurarsi che nel serbatoio sia presente dell'acqua. ■ Il sistema di flusso del caffè potrebbe essere bloccato. È possibile pulirlo semplicemente risciacquandolo con dell'acqua.
L'ora non è corretta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il timer è sincronizzato e dipende dalla rete elettrica in uso. In caso ci sia una differenza, si consiglia di impostare l'ora una volta alla settimana per assicurarsi che sia corretta.

Se l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il servizio clienti del proprio Paese.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no deben utilizarlo personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, no utilices el aparato. El cable de alimentación debe sustituirlo el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- El aparato está diseñado para uso doméstico en interiores, a una altitud inferior a 2000 m.
- No sumerjas el dispositivo, el cable eléctrico ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
- El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No está diseñado para utilizarse en las siguientes aplicaciones, y la garantía no se aplicará en los siguientes casos:
 - áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales;
 - uso por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - hostales.
- Sigue siempre las instrucciones para limpiar el aparato.
 - Desenchufe el aparato.
 - No limpies el aparato cuando esté caliente.
 - Usa un paño húmedo o una esponja.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- **ADVERTENCIA:** Después de su uso, no toques la placa calefactora, ya que puede emitir calor residual. Manipule únicamente el asa de la jarra de cristal durante la fase de calentamiento hasta que se enfríe.
- Los niños menores de 8 años podrán utilizar el aparato siempre bajo supervisión, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son plenamente conscientes de los peligros que supone. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños menores de 8 años, y siempre deben hacerse bajo la supervisión de un adulto.
- Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- No se debe colocar la cafetera en un armario mientras se esté utilizando.

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la energía que utiliza corresponda a su sistema de suministro eléctrico y de que la toma de corriente esté conectada a tierra.
- Cualquier error en la conexión eléctrica anulará la garantía.
- Desenchufa el aparato cuando hayas terminado de utilizarlo y cuando vayas a limpiarlo.
- No utilices el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Si esto ocurre, ponte en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
- Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento diario a cargo del cliente deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
- El cable eléctrico nunca debe estar cerca de las piezas calientes del aparato ni en contacto con ellas, ni cerca de una fuente de calor o sobre un borde afilado.
- Por tu seguridad, utiliza únicamente los accesorios y piezas de repuesto del fabricante diseñados para el aparato.
- No tires nunca del cable para desenchufar el aparato.
- No coloques nunca la jarra de la cafetera en un microondas, sobre una llama o en una placa de cocción eléctrica.
- No llenes el aparato de agua si aún está caliente.
- Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
- Cierra siempre la tapa cuando utilices la cafetera.
- No prepares café en ella si el recipiente ya contiene café.
- Para evitar que rebose, el recipiente se debe colocar en la base caliente de la cafetera; de lo contrario, podría derramarse algo de agua o café caliente.
- La cafetera se calienta mucho durante el ciclo de infusión. Manéjala con cuidado.
- No desmontes el aparato.
- No utilices la jarra sin la tapa.
- No viertas agua caliente en los depósitos.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !



- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada

DESCRIPCIÓN

A Carcasa	J Indicador AROMA
B Tapa	K Indicadores de programa
C Depósito de agua	L Indicador de "Mantener caliente"
D Indicador del nivel de agua	M Botón menos (-)
E Tapa de la jarra	N Botón más (+)
F Asa de la jarra	O Botón OK
G Jarra	P Botón PROG
H Placa calefactora	Q Botón AROMA
I Portafiltro	R Botón Start/Stop (Iniciar/Detener)

AJUSTE DEL RELOJ

- Coloque la cafetera eléctrica sobre una superficie firme y plana.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 220 V - 240 V.
 - Cuando enchufe la cafetera por primera vez, la indicación de hora **12:00** aparecerá parpadeando en la pantalla. **Fig. 1.** Ajuste la hora pulsando el botón +/- (**M/N**) para las horas y pulse el botón OK (**O**) para confirmar. Ajuste los minutos de la misma manera. Se confirma automáticamente tras transcurrir 6 segundos o pulsando el **botón OK (O)**.

Nota: El reloj ya está configurado y seguirá mostrando la hora actual incluso cuando la cafetera esté en modo standby. Si desea volver a ajustar la hora, mantenga pulsado el botón OK (**O**) y repita los pasos indicados. No es posible ajustar la hora durante el proceso de preparación y descalcificación.

Si la cafetera se desconecta o se produce un corte de energía, el reloj se ajustará a las 12:00. Las instrucciones anteriores deben repetirse para volver a programar el reloj.

- La cafetera de filtro entra en modo standby si no se pone en funcionamiento durante 3 minutos.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire la pegatina de la pantalla de la cafetera.
- Antes de utilizarla por primera vez, póngala en marcha sin café para limpiar el circuito. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo y comience un circuito pulsando el botón Start/Stop (Iniciar/Detener) (**R**).

IMPORTANTE: La cafetera se ha diseñado para funcionar únicamente con agua fría o tibia.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

- Levante la tapa de la cafetera (**B**). **Fig. 3.**
- Llene la jarra (**G**) con agua fría o tibia. Vierta agua en el depósito de agua (**C**) **Fig. 4.**
- El número de tazas se indica mediante marcas en la jarra y mediante el indicador del nivel de agua. No exceda las 10-15 tazas. **Fig. 5.**
- Coloque la jarra (**G**) con la tapa (**E**) cerrada en la base calentada (**H**), asegurándose de que esté correctamente colocada para activar el mecanismo que permite que el café fluya. **Fig. 8.**

- Asegúrese de que el portafiltro (**I**) esté colocado. **Fig. 6.** Coloque el papel de filtro en el portafiltro (**I**). Asegúrese de que el filtro esté completamente abierto y correctamente colocado en el portafiltro. **Fig. 7.**
- Si se vierte café molido en el depósito debido a un descuido, no inicie el ciclo y limpie primero el depósito. De lo contrario, el café molido podría obstruir el circuito de agua.
- Añada una cucharada de café molido por taza. No exceda las 10 cucharadas (70 g). **Fig. 9.**
- Cierre la tapa (**B**). Si la cafetera está en modo standby, pulse cualquier botón para encenderla.
- Pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Detener) (**R**) para iniciar el ciclo. La cafetera emite un pitido y aparece un gráfico de preparación en la pantalla. **Fig. 10.**
- Cuando el ciclo se completa, la función de calentamiento se activa automáticamente durante 30 minutos. El indicador de "Mantener caliente" (**L**) permanece en la pantalla durante todo el periodo de calentamiento.
- Para detener la cafetera durante el ciclo, pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Detener) (**R**).

Nota:

- La cantidad de café en la jarra una vez concluido el ciclo de preparación es menor que la cantidad de agua vertida en el depósito de agua extraíble (**C**), ya que el café molido y el filtro absorben aproximadamente el 10 % de dicha agua.
- El depósito de agua extraíble (**C**) cuenta con un orificio a modo de rebosadero situado en la parte posterior de la cafetera. En caso de añadir demasiada agua, el exceso se filtrará a través de dicho orificio.

OTRAS FUNCIONES

- PROGRAMACIÓN DIFERIDA

Ajuste de la hora de inicio para la programación diferida

- Este aparato dispone de un programa de inicio diferido.
- Asegúrese de que el reloj indica la hora correcta. De no ser así, siga las instrucciones proporcionadas en el apartado titulado "AJUSTE DEL RELOJ".
- Pulse el **botón PROG (P)** para ajustar la hora de inicio automático. El **indicador PROG (K)** aparecerá en la pantalla. **Fig. 11.**
- Ajuste la hora siguiendo las instrucciones del apartado AJUSTE DEL RELOJ
- La cafetera se pondrá en marcha automáticamente a la hora programada. Puede ver la hora programada en cualquier momento pulsando el **botón PROG (P)**.
- Para cancelar el inicio programado, mantenga pulsado el **botón PROG (2)** durante 2 segundos.

- MODO DE PREINFUSIÓN - FUNCIÓN AROMA

- Nota: La función AROMA saca el máximo partido a los aromas del café gracias a la fase de preinfusión.
- Pulse el botón AROMA (**Q**) antes de iniciar el ciclo de café para activar el modo PREINFUSIÓN.
- La luz del indicador AROMA (**J**) se encenderá. **Fig. 14.**
- Para cancelar el modo PREINFUSIÓN, vuelva a pulsar el botón AROMA (**Q**).

NOTA: La función AROMA está disponible para configurarse antes o después del ajuste de inicio programado. Una vez ajustada la hora deseada, pulse el botón OK (**O**) para confirmar.

LIMPIEZA

- Para retirar los posos de café, retire el filtro y el portafiltro de la cafetera. **Fig. 15a.**
- Tire las granzas de café y el filtro de papel a la basura. **Fig. 15b.**
- No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
- Lave el portafiltro extraíble en agua jabonosa caliente.

PRECAUCIÓN: No introduzca ninguna pieza de la cafetera en el lavavajillas.

- Limpie la cafetera con un paño suave o una esponja húmeda. Nunca utilice productos abrasivos o fuertes en ninguna pieza de la cafetera.
- Para limpiar aquellos elementos de acero inoxidable de su cafetera, utilice un paño suave o una esponja humedecida con agua caliente. Séquelos bien a continuación utilizando un paño seco.
- Podrá eliminar aquellas manchas más difíciles utilizando un paño humedecido con vinagre blanco.
- No sumerja el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

DESCALCIFICACIÓN

¿Por qué es importante la descalcificación?

- Es normal que vaya acumulándose cal en la cafetera a medida que la utiliza. La descalcificación ayuda a proteger la cafetera, garantiza una vida útil más larga y un café de alta calidad constante a lo largo del tiempo. La cal puede alterar permanentemente el rendimiento de la cafetera.

¿En qué momento debe efectuarse la descalcificación?

- La frecuencia de descalcificación depende de la dureza del agua y del número de ciclos de preparación realizados. Cuando los usuarios observan signos como ciclos prolongados, ebullición intensa, ruidos fuertes al final del ciclo o paradas durante el ciclo, significa que la máquina necesita someterse a una descalcificación.
- La cafetera debe descalcificarse aproximadamente cada dos meses, dependiendo de la dureza del agua. Una vez que la pantalla indique CALC, tanto el botón ‘-’ (**M**) como el botón OK (**O**) parpadearán a una frecuencia de 0,5 segundos, lo que significa que es hora de llevar a cabo la descalcificación.
- Si no desea realizar la descalcificación en ese momento, pulse el botón ‘-’ (**M**) para cancelar el programa de descalcificación.
- Tenga en cuenta que “CALC” volverá a parpadear después del ciclo de preparación o cuando se vuelva a enchufar la cafetera para recordarle [la necesidad de descalcificar] hasta que se complete la descalcificación.

Cómo descalcificar la cafetera

- Utilice una solución de descalcificación o 0,5 l de vinagre blanco diluido en 0,5 l de agua fría o tibia. **Fig. 16.**
- Vierta la solución en el depósito de agua. **Fig. 17.**
- No ponga café en el filtro y pulse el botón OK (**O**) para iniciar el ciclo de descalcificación. **Fig. 18.** La pantalla mostrará CALC durante todo el proceso de descalcificación.
- El proceso de descalcificación no se puede cancelar después de haberse iniciado. Espere hasta que finalice el ciclo con un pitido y, a continuación, la cafetera entrará en modo Listo.
- Para enjuagar la cafetera, inicie dos ciclos completos de 10 tazas con agua y sin café.
- Repita la operación todas las veces que sea necesario.
- **La garantía no cubre las cafeteras que no funcionan o que no funcionan bien debido a la falta de descalcificación.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	SOLUCIÓN
No sale café o el aparato no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Asegúrese de que el aparato está enchufado correctamente a una toma que funcione. ■ El depósito de agua está vacío. ■ Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico. ■ Desenchufa la cafetera y vuelve a enchufarla. ■ La hora del reloj debe restablecerse después de una interrupción en el suministro eléctrico. ■ La función de parada automática ha apagado el aparato. Apague el aparato y vuelva a encenderlo para preparar más café. Para obtener más información, consulta la sección “Preparación del café”.
Parece que el aparato tiene fugas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Asegúrate de que el depósito de agua no se ha llenado por encima del límite máximo. ■ Comprueba que el depósito de agua no está dañado.
El café tarda mucho en salir.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Es posible que debas descalcificar el aparato. ■ Para obtener más información, consulta la sección “Descalcificación”.
El café se está derramando desde el portafiltro o fluye muy lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Debes limpiar la cafetera. ■ Hay demasiado café. Recomendamos utilizar una cuchara medidora por taza. ■ El café molido es demasiado fino (por ejemplo, el molido para expreso no es adecuado para una cafetera de filtro). ■ Se ha quedado un poco de café molido entre el filtro de papel y el portafiltro. ■ El filtro de papel no está lo suficientemente abierto o está mal colocado. ■ Enjuaga el portafiltro antes de insertar el filtro de papel para que se adhiera a los lados húmedos del portafiltro. ■ Hay más de un filtro de papel en el portafiltro. ■ Comprueba que el portafiltro esté insertado por completo.
El café sabe mal.	<ul style="list-style-type: none"> ■ El molido del café no es adecuado para su cafetera. ■ La proporción de café y agua es incorrecta. Modifíquela según sus preferencias. ■ La calidad y frescura del café no son óptimas. ■ El agua es de mala calidad.
El café no sale.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Comprueba que hay agua en el depósito. ■ Es posible que el sistema de flujo de café esté obstruido. Puedes limpiarlo simplemente enjuagando con agua.
La hora no es correcta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ El temporizador se sincroniza a través de su suministro eléctrico y depende de este para su funcionamiento correcto. Si hay alguna diferencia, recomendamos ajustar la hora una vez a la semana para asegurarte de que es correcta.

Si el aparato sigue sin funcionar correctamente, ponte en contacto con el departamento de atención al cliente de tu país.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas ou instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O seu aparelho destina-se a utilização doméstica dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 2000m.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos e a garantia não se aplica a:
 - zonas de cozinhas reservadas aos funcionários de lojas, escritórios e outros espaços profissionais;
 - quintas;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
 - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
 - Desligue o aparelho da tomada.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano macio ou esponja húmidos.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- AVISO: risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.
- AVISO: após cada utilização, não toque na placa de manter quente, que está sujeita a calor residual. Certifique-se de que manuseia apenas a pega do jarro de vidro durante o aquecimento e até arrefecer.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e lhes tenham sido dadas instruções sobre a correta utilização do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido

- instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A cafeteira não deve ser colocada no interior de um móvel durante a utilização.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a potência utilizada corresponde ao seu sistema de alimentação elétrica e de que a tomada tem ligação à terra.
- Qualquer erro na ligação elétrica irá invalidar a sua garantia.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando terminar de o utilizar e quando o limpar.
- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de alguma forma danificado. Caso aconteça, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.
- Todas as intervenções para além da limpeza e manutenção diárias realizadas pelo cliente devem ser efetuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O cabo de alimentação nunca deve estar próximo ou em contacto com as peças quentes do aparelho, perto de uma fonte de calor ou sobre uma extremidade afiada.
- Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e peças sobresselentes do fabricante concebidos para o seu aparelho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada.
- Nunca coloque o jarro de café num micro-ondas, sobre uma chama ou em placas de cozedura elétricas.
- Não encha o aparelho com água se ainda estiver quente.
- Todos os aparelhos são sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.
- Feche sempre a tampa quando a cafeteira estiver em funcionamento.
- Não prepare café se o jarro já tiver café.
- Para evitar qualquer transbordamento, o jarro deve ser colocado na placa de aquecimento da cafeteira. Caso contrário, é possível que alguma água quente ou café quente transborde.
- A cafeteira aquece muito durante o ciclo de preparação de café. Manuseie-a com cuidado.
- Não desmonte o aparelho.
- Não utilize o jarro sem a tampa.
- Não coloque água quente nos reservatórios.

PROTEGER O AMBIENTE

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DESCRIÇÃO

A Estrutura do aparelho	J Indicador AROMA
B Tampa	K Indicador PROG
C Reservatório de água	L Indicador MANTER QUENTE
D Indicador do nível de água	M Botão MENOS
E Tampa do jarro	N Botão MAIS
F Pega do jarro	O Botão OK
G Jarro	P Botão PROG
H Placa de aquecimento	Q Botão AROMA
I Porta-filtro	R Botão "start/stop" (iniciar/parar)

PROGRAMAÇÃO DA HORA

- Coloque a cafeteira numa superfície dura e plana.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de 220 - 240V.
 - Quando ligar a cafeteira pela primeira vez, **00:00** aparece e pisca no ecrã. **Fig. 1.** Programe a hora, premindo o botão +/- (**M/N**) para as horas e o botão OK (**O**) para confirmar. Programe os minutos da mesma forma. Isto é validado automaticamente passados cerca de 6 segundos ou premindo o **botão OK (O)**.

Nota: o seu relógio está agora programado e continua a apresentar a hora atual mesmo quando o aparelho estiver inativo. Se quiser programar a hora novamente, mantenha premido o botão OK (**O**) e repita os passos acima. Não é permitido programar a hora durante o processo de preparação e descalcificação.

Se a cafeteira for desligada da tomada ou se ocorrer uma falha de energia, o relógio voltará para as 00:00. As instruções acima devem ser repetidas para programar o relógio novamente.

- O FCM entra em modo de poupança de energia se não houver nenhuma operação em 3 minutos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire os autocolantes da máquina.
- Antes da primeira utilização, ligue a cafeteira sem café para enxaguar o circuito. Encha o reservatório de água até ao nível máximo e inicie um ciclo premindo o botão Start/Stop (**R**).

IMPORTANTE: o seu aparelho foi concebido para funcionar apenas com água fria ou morna.

PREPARAÇÃO DO CAFÉ

- Levante a tampa da cafeteira de filtro (**B**). **Fig. 3.**
- Encha o jarro (**G**) com água fria ou morna. Deite a água no reservatório de água (**C**). **Fig. 4.**
- O número de chávenas é indicado por marcas no jarro e pelo indicador do nível de água. Não exceda 10-15 chávenas. **Fig. 5.**
- Coloque o jarro (**G**) com a tampa (**E**) fechada na placa aquecida (**H**), certificando-se de que está devidamente colocado para ativar o mecanismo que permite escorrer o café. **Fig. 8.**

- Certifique-se de que o porta-filtro (**I**) está inserido. **Fig. 6.** Coloque o filtro de papel no porta-filtro (**I**). Certifique-se de que está bem aberto e bem colocado no porta-filtros. **Fig. 7.**
- Se o café moído for colocado por descuido no reservatório, não inicie o ciclo e limpe o reservatório. Caso contrário, o café moído pode obstruir o circuito de água.
- Adicione 1 colher de café moído por chávena. Não ultrapasse as 10 colheres (70 g). **Fig. 9.**
- Feche a tampa (**B**). Se a cafeteira estiver em modo de poupança de energia, prima qualquer botão para a ligar.
- Prima o botão Start/Stop (**R**) para iniciar o ciclo. A cafeteira emite um aviso sonoro e o gráfico de preparação é apresentado no ecrã. **Fig. 10.**
- Quando o ciclo estiver concluído, a função de aquecimento é ativada automaticamente durante 30 minutos. O indicador Manter quente (**L**) permanece no ecrã durante todo o período de aquecimento.
- Para parar a cafeteira durante o ciclo, prima o botão Start/Stop (**R**).

Atenção:

- A quantidade de café no jarro isotérmico no final do ciclo é inferior à quantidade de água deitada no reservatório de água amovível (**C**), pois o café moído e o filtro absorvem cerca de 10% da água.
- O reservatório de água amovível (**C**) está equipado com uma abertura de transbordo na parte de trás do aparelho. Se adicionar demasiada água, esta sai por essa abertura.

OUTRAS FUNÇÕES

- INÍCIO DIFERIDO (PROG)

Definir a hora do início diferido

- O aparelho tem um programa de início diferido.
- Certifique-se de que o relógio está programado para a hora correta. Se não for o caso, siga as instruções na secção PROGRAMAÇÃO DA HORA.
- Prima o **botão PROG (P)** para programar a hora de início automático. O **indicador PROG (K)** é apresentado no ecrã. **Fig. 11.**
- Programe a hora seguindo as instruções na secção PROGRAMAR A HORA.
- A sua cafeteira irá ligar-se automaticamente à hora programada. Pode ver a hora programada a qualquer momento premindo o botão **botão PROG (P)**.
- Para cancelar o início diferido, mantenha premido o **botão PROG (P)** durante 2 segundos.

- MODO DE PRÉ-INFUSÃO - FUNÇÃO AROMA

- Atenção: A função AROMA realça mais os aromas do café graças à fase de pré-infusão da moagem.
 - Prima o botão AROMA (**Q**) antes de iniciar o ciclo de café para iniciar o modo PRÉ-INFUSÃO.
 - O indicador luminoso AROMA (**J**) acende-se. **Fig. 14.**
 - Para cancelar o modo de PRÉ-INFUSÃO, prima novamente o botão AROMA (**Q**).
- NOTA:** a definição da função Aroma está disponível antes ou depois da definição do início diferido. Depois de definir o tempo desejado, prima o botão OK. (**O**) para confirmar.

LIMPEZA

- Para remover as borras de café, retire o porta-filtro e o filtro da cafeteira. **Fig. 15a.**
- Descarte os resíduos de café e o filtro de papel. **Fig. 15b.**
- Não limpe o aparelho se ainda estiver quente.
- Lave o porta-filtros amovível com água quente e detergente.

CUIDADO: não coloque quaisquer peças da cafeteira na máquina de lavar loiça.

- Limpe a cafeteira com um pano suave ou uma esponja húmida. Nunca utilize produtos abrasivos ou potentes em qualquer peça da sua cafeteira.
- Para limpar as peças de aço inoxidável da sua cafeteira, embeba um pano suave ou uma esponja com água quente. Seque bem com um pano seco.
- Para as manchas difíceis, utilize um pano com vinagre branco.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.

DESCALCIFICAÇÃO

Por que é que a descalcificação é importante?

- O calcário deposita-se naturalmente na sua cafeteira. A eliminação do calcário preserva a cafeteira e assegura uma maior duração de vida e uma qualidade constante do café com o passar do tempo. O calcário pode alterar definitivamente o rendimento do aparelho.

Quando é que está na altura de descalcificar?

- A frequência da eliminação do calcário depende da dureza da água e do número de ciclos de café. Quando os utilizadores observam sinais como ciclos prolongados, ebulição intensa, ruídos altos no final do ciclo ou paragem durante um ciclo, isto significa que a máquina precisa de descalcificação.
- A eliminação do calcário da cafeteira deve ser feita cerca de duas vezes por mês, de acordo com a dureza da água. Quando o ecrã indicar CALC, o BOTÃO “-” (M) e o botão OK (O) piscam a uma frequência de 0,5 segundos, o que significa que está na altura de descalcificar.
- Se não quiser fazer a descalcificação desta vez, prima o botão “-” (M) para cancelar o programa de descalcificação.
- Tenha em atenção que “CALC” voltará a piscar após o ciclo de preparação ou quando a máquina for ligada novamente, para o recordar [da necessidade de descalcificação] até que a descalcificação esteja concluída.

Como descalcificar a cafeteira

- Utilize uma solução de descalcificação ou 0,5 L de vinagre branco diluído em 0,5 L de água fria ou morna. **Fig. 16.**
- Deite a solução no reservatório de água. **Fig. 17.**
- Não coloque café no filtro e prima o botão OK (O) para iniciar o ciclo de descalcificação. **Fig. 18.** O ecrã apresenta CALC durante todo o processo de descalcificação.
- A descalcificação não pode ser cancelada durante o processo. Aguarde até ao final do ciclo com 1 aviso sonoro e, em seguida, a máquina entra no modo Pronto.
- Para enxaguar a cafeteira, inicie 2 ciclos completos de 10 chávenas com água, mas sem café.
- Repita a operação, se necessário.
- **A garantia não abrange cafeteiras que não funcionam ou que funcionem mal devido à falta de descalcificação.**

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	SOLUÇÃO
A infusão do café não é feita ou o aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado a uma tomada que esteja a funcionar. ■ O reservatório de água está vazio. ■ Ocorreu uma falha de corrente. ■ Desligue e volte a ligar o aparelho à corrente. ■ A hora do relógio deve ser reprogramada após uma falha de corrente. ■ A função de paragem automática desligou o aparelho. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo para preparar mais café. Para mais informações, consulte a secção “Preparação do café”.
O aparelho apresenta fugas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certifique-se de que o reservatório de água não foi enchido para além do limite máximo. ■ Certifique-se de que o reservatório de água não está danificado.
A infusão demora muito tempo.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pode estar na altura de descalcificar o aparelho. ■ Para mais informações, consulte a secção “Descalcificação”.
O porta-filtro transborda ou o café escorre muito lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A cafeteira tem de ser limpa. ■ Há demasiado café. Recomendamos a utilização de uma colher doseadora por chávena. ■ O café moído é demasiado fino (por exemplo, a moagem para espresso não é adequada para uma cafeteira de filtro). ■ Algum café moído ficou acumulado entre o filtro de papel e o porta-filtro. ■ O filtro de papel não está suficientemente aberto ou está incorretamente colocado. ■ Enxague o porta-filtro antes de inserir o filtro de papel para que este adira às paredes húmidas do porta-filtro. ■ Existe mais do que um filtro de papel no porta-filtro. ■ Certifique-se de que o porta-filtro está totalmente inserido.
O café sabe mal.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A moagem de café não é adequada para a sua cafeteira. ■ A proporção de café e água está incorreta. Modifique-a de acordo com o seu gosto. ■ A qualidade e frescura do café não são perfeitas. ■ A água é de má qualidade.
O café não escorre.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certifique-se de que existe água no reservatório. ■ O sistema de saída do café pode estar obstruído. Pode simplesmente limpá-lo com água.
A hora não está certa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ O temporizador está sincronizado e dependente da sua rede elétrica. Se existir uma diferença de tempo, recomendamos que programe a hora uma vez por semana para se certificar de que está correta.

Se o aparelho continuar a não funcionar corretamente, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado do seu país.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000m.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, ενώ η εγγύηση δεν ισχύει, εφόσον η συσκευή χρησιμοποιηθεί:
 - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροκτήματα,
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων,
 - σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό.
- Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας,
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή, όσο είναι ζεστή.
 - Καθαρίζετε την καφετιέρα σας με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι.
 - Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνοι τραυματισμού, σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε τη θερμαντική πλάκα, εφόσον υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα. Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε μόνο τη χειρολαβή της γυάλινης κανάτας, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης,

εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους, και κατανοούν τους κινδύνους.

- Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να βρίσκεται μέσα σε ντουλάπι όταν χρησιμοποιείται.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η ισχύς της ανταποκρίνεται σε αυτές της παροχής ρεύματος και πως η πρίζα είναι γειωμένη.
- Οποιοδήποτε σφάλμα στην ηλεκτρική σύνδεση θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, μόλις ολοκληρωθεί η χρήση της ή προτού τον καθαρισμό της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δε λειτουργεί σωστά ή όταν έχει υποστεί κάποια ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Άλλες παρεμβάσεις στη συσκευή, εκτός από τον καθαρισμό και την καθημερινή συντήρησή της, θα πρέπει να διεξάγονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Το καλώδιο ισχύος δε θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής, να μη βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας και να μην αγγίζει αιχμηρές γωνίες.
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά του κατασκευαστή, τα οποία προορίζονται για τη συσκευή σας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην βάζετε την κανάτα στο φούρνο μικροκυμάτων, σε φλόγα ή πάνω σε ηλεκτρική εστία.
- Μην προσθέτετε νερό στο ρεζερβουάρ, όσο η συσκευή είναι ακόμα ζεστή.
- Όλες οι συσκευές υπόκειται σε αυστηρές διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης τυχαία επιλεγμένων συσκευών, κάτι που θα μπορούσε να δικαιολογήσει ενδεχόμενα ίχνη χρήσης σε αυτές.
- Κλείνετε πάντοτε το καπάκι, όταν η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε την κανάτα, χωρίς το καπάκι.
- Μη χύνετε καυτό νερό στα ρεζερβουάρ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Σώμα συσκευής	K Ενδεικτικές λυχνίες
B Καπάκι	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ
C Δοχείο νερού	L Ενδεικτική λυχνία ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ
D Ένδειξη στάθμης νερού	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
E Καπάκι κανάτας	M Κουμπί ΜΕΙΟΝ
F Λαβή κανάτας	N Κουμπί ΣΥΝ
G Κανάτα	O Κουμπί ΟΚ
H Θερμαινόμενη πλάκα	P Κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ
I Θήκη του φίλτρου	Q Κουμπί ΑΡΩΜΑΤΟΣ
J Ενδεικτική λυχνία ΑΡΩΜΑΤΟΣ	R Κουμπί έναρξης/διακοπής

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

- Τοποθετήστε την καφετιέρα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια επιτοίχια πρίζα 220 V - 240 V.
-Όταν βάλετε για πρώτη φορά την καφετιέρα στην πρίζα, στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **12:00 AM**. **Εικ. 1**. Ρυθμίστε την ώρα πατώντας το κουμπί +/- (**M/N**) για τις ώρες και μετά πατήστε το κουμπί ΟΚ (**O**) για επιβεβαίωση. Ρυθμίστε τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο. Επιβεβαιώνεται αυτόματα μετά από 6 δευτερόλεπτα ή πατώντας το **κουμπί ΟΚ (O)**.

Σημείωση: Το ρολόι σας έχει πλέον ρυθμιστεί και θα συνεχίσει να εμφανίζει την τρέχουσα ώρα ακόμα και όταν η συσκευή σας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Αν θέλετε να ρυθμίσετε ξανά την ώρα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΟΚ (**O**) και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα. Η ρύθμιση της ώρας δεν επιτρέπεται κατά τη διαδικασία παρασκευής καφέ και αφαλάτωσης.

Αν η μονάδα δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή αν υπάρχει διακοπή ρεύματος, το ρολόι θα επανέλθει στην ένδειξη 12:00 AM. Οι παραπάνω οδηγίες πρέπει να επαναληφθούν για τον νέο προγραμματισμό του ρολογιού.

- Η καφετιέρα μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής αν δεν πραγματοποιηθεί κάποια λειτουργία σε 3 λεπτά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο της οθόνης από τη μηχανή.
- Πριν από την πρώτη χρήση, θέστε σε λειτουργία την καφετιέρα χωρίς να προσθέσετε καφέ για να ξεπλύνετε το κύκλωμα. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη μέγιστη στάθμη και ξεκινήστε έναν κύκλο πατώντας το κουμπί Έναρξης/διακοπής (**R**).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με κρύο ή ζεστό νερό.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

- Ανασηκώστε το καπάκι της καφετιέρας (**B**). **Εικ. 3**.
- Γεμίστε την κανάτα (**G**) με κρύο ή ζεστό νερό. Ρίξτε νερό στο δοχείο νερού (**C**) **Εικ. 4**.
- Ο αριθμός των φλιτζανιών υποδεικνύεται από τις ενδείξεις στην κανάτα και από την ένδειξη στάθμης νερού. Μην υπερβαίνετε τα 10-15 φλιτζάνια. **Εικ. 5**.
- Τοποθετήστε την κανάτα (**G**) με το καπάκι (**E**) κλειστό στη θερμαινόμενη βάση (**H**) φροντίζοντας να έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση του, ώστε να ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός ροής του καφέ. **Εικ. 8**.

- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη του φίλτρου (**I**) έχει εισαχθεί. **Εικ. 6**. Τοποθετήστε το χάρτινο φίλτρο μέσα στη θήκη του φίλτρου (**I**). Βεβαιωθείτε ότι το χάρτινο φίλτρο είναι πλήρως ανοιχτό και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στη θήκη του φίλτρου. **Εικ. 7**.
- Εάν χυθεί αλεσμένος καφές κατά λάθος στο δοχείο νερού, μην ξεκινήσετε τον κύκλο και καθαρίστε πρώτα το δοχείο νερού.
Διαφορετικά, ο αλεσμένος καφές μπορεί να εμποδίσει το κύκλωμα νερού.
- Προσθέστε 1 κουταλιά αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι. Μην υπερβαίνετε τις 10 κουταλιές (70 g). **Εικ. 9**.
- Κλείστε το καπάκι (**B**).
Εάν η καφετιέρα είναι σε λειτουργία αναμονής, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να την ενεργοποιήσετε.
- Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής (**R**) για να ξεκινήσετε τον κύκλο. Η καφετιέρα παράγει έναν ήχο και το εικονίδιο παρασκευής εμφανίζεται στην οθόνη. **Εικ. 10**.
- Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος, η λειτουργία προθέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα για 30 λεπτά. Η ενδεικτική λυχνία διατήρησης της θερμοκρασίας (**L**) παραμένει στην οθόνη για όσο διαρκεί η περίοδος προθέρμανσης.
- Για να σταματήσετε την καφετιέρα κατά τη διάρκεια του κύκλου, πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής (**R**).

Σημειώστε ότι:

- Η ποσότητα του καφέ στην κανάτα στο τέλος του κύκλου είναι μικρότερη από την ποσότητα του νερού που ρίξατε στο αφαιρούμενο δοχείο νερού (**C**), επειδή περίπου το 10% απορροφάται από τον αλεσμένο καφέ και το φίλτρο.
- Το αφαιρούμενο δοχείο νερού (**C**) διαθέτει ένα άνοιγμα υπερχείλισης στο πίσω μέρος της συσκευής. Αν προσθέσετε υπερβολική ποσότητα νερού, θα εξέλθει από αυτό το άνοιγμα.

ΆΛΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΕΝΑΡΞΗ (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ)

Ρύθμιση ώρας της καθυστέρησης έναρξης

- Η συσκευή σας διαθέτει πρόγραμμα καθυστερημένης έναρξης.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρολόι έχει ρυθμιστεί στη σωστή ώρα. Αν δεν ισχύει αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ.
- Πιέστε το **κουμπί ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (P)** για να ρυθμίσετε την ώρα αυτόματης έναρξης. Η ένδειξη **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (K)** θα εμφανιστεί στην οθόνη. **Εικ. 11**.
- Για να ρυθμίσετε την ώρα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ.

- Η καφετιέρα σας θα ξεκινήσει αυτόματα κατά την προγραμματισμένη ώρα. Μπορείτε να δείτε την προγραμματισμένη ώρα ανά πάσα στιγμή πατώντας το **κουμπί PROG (P)**.
- Για να ακυρώσετε την καθυστερημένη έναρξη, πιέστε παρατεταμένα το **κουμπί PROG (P)** για 2 δευτερόλεπτα.

- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΕΓΧΥΣΗΣ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΣ

- Σημείωση: Η λειτουργία ΑΡΩΜΑΤΟΣ ενισχύει τις γεύσεις του καφέ χάρη στη φάση προ-έγχυσης του αλεσμένου καφέ.
 - Πατήστε το κουμπί ΑΡΩΜΑΤΟΣ (**Q**) πριν ξεκινήσετε τον κύκλο καφέ για να ξεκινήσει η λειτουργία ΠΡΟΕΓΧΥΣΗΣ.
 - Η ενδεικτική λυχνία ΑΡΩΜΑΤΟΣ (**J**) ανάβει. **Εικ. 14**.
 - Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ΠΡΟΕΓΧΥΣΗΣ, πατήστε ξανά το κουμπί ΑΡΩΜΑΤΟΣ (**Q**).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία αρώματος είναι διαθέσιμη για ρύθμιση πριν ή μετά τη ρύθμιση καθυστερημένης έναρξης. Όταν ορίσετε την επιθυμητή ώρα, πατήστε το κουμπί ΟΚ (**O**) για επιβεβαίωση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Για να αφαιρέσετε τον χρησιμοποιημένο αλεσμένο καφέ, αφαιρέστε το φίλτρο και τη θήκη του φίλτρου από την καφετιέρα. **Εικ. 15a.**
 - Απορρίψτε τον αλεσμένο καφέ και το χάρτινο φίλτρο. **Εικ. 15b.**
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο αυτή είναι ακόμα καυτή.
 - Πλύνετε την αφαιρούμενη θήκη του φίλτρου με καυτό σαπουνόνερο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα της καφετιέρας στο πλυντήριο πιάτων.**
- Καθαρίζετε την καφετιέρα με υγρό μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ προϊόντα με τραχιά υφή ή με έντονη δράση σε κανένα μέρος της καφετιέρας.
 - Καθαρίζετε τα εξαρτήματα από ανοξειδωτο ατσάλι της καφετιέρας με μαλακό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με ζεστό νερό. Σκουπίστε τα καλά χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.
 - Για δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα πανί με λίγο λευκό ξίδι.
 - Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Γιατί είναι σημαντική η αφαλάτωση;

- Η συσσώρευση αλάτων μέσα στην καφετιέρα είναι κάτι το φυσιολογικό. Η αφαλάτωση προστατεύει την καφετιέρα, εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και σταθερά υψηλή ποιότητα καφέ σε βάθος χρόνου. Τα άλατα μπορεί να υποβαθμίσουν μόνιμα την απόδοση της μηχανής.

Πότε πρέπει να γίνεται αφαλάτωση;

- Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και τον αριθμό των κύκλων καφέ. Όταν οι χρήστες παρατηρούν σημάδια όπως εκτεταμένη διάρκεια του κύκλου, έντονη εξάτμιση, έντονο θόρυβο στο τέλος του κύκλου ή διακοπή στη διάρκεια ενός κύκλου, αυτό σημαίνει ότι η μηχανή χρειάζεται αφαλάτωση.
- Η αφαλάτωση της καφετιέρας πρέπει να γίνεται περίπου κάθε 2 μήνες, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού. Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη CALC, τα κουμπιά «-» (**M**) και **OK (O)** θα αναβοσβήνουν με συχνότητα 0,5 δευτερολέπτων, υποδηλώνοντας ότι πρέπει να γίνει αφαλάτωση.
- Αν δεν θέλετε να κάνετε αφαλάτωση τη συγκεκριμένη στιγμή, πατήστε το κουμπί «-» (**M**) για να ακυρώσετε το πρόγραμμα αφαλάτωσης.
- Λάβετε υπόψη ότι η ένδειξη «CALC» θα αναβοσβήνει ξανά μετά τον κύκλο παρασκευής ή όταν συνδέσετε ξανά τη μηχανή στην πρίζα, για να σας υπενθυμίσει [ότι πρέπει να κάνετε αφαλάτωση], μέχρι να ολοκληρωθεί η αφαλάτωση.

Πώς γίνεται η αφαλάτωση της καφετιέρας;

- Χρησιμοποιήστε διάλυμα αφαλάτωσης ή 0,5 λίτρο λευκού ξιδιού αραιωμένο σε 0,5 λίτρο κρύου ή ζεστού νερού. **Εικ. 16.**
- Ρίξτε το διάλυμα στο δοχείο νερού. **Εικ. 17.**
- Μην προσθέσετε καθόλου καφέ στο φίλτρο και πατήστε το κουμπί **OK (O)** για να ξεκινήσει ο κύκλος αφαλάτωσης. **Εικ. 18.** Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας αφαλάτωσης, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη CALC.
- Η αφαλάτωση δεν μπορεί να ακυρωθεί στη διάρκεια της διαδικασίας. Στο τέλος του κύκλου, ακούγεται ένας ήχος «μπιπ» και η μηχανή μεταβαίνει στη λειτουργία ετοιμότητας.
- Για ξέπλυμα της μηχανής, ξεκινήστε 2 πλήρεις κύκλους των 10 φλιτζανιών με νερό, χωρίς καφέ.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν χρειαστεί.
- **Η εγγύηση δεν ισχύει για καφετιέρες που δεν λειτουργούν κανονικά ή καθόλου λόγω μη αφαλάτωσης.**

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΛΥΣΗ
Δεν εξάγεται καφές ή η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη σε μια πρίζα που λειτουργεί σωστά. ■ Η δεξαμενή νερού είναι άδεια. ■ Παρουσιάστηκε διακοπή ρεύματος. ■ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και συνδέστε την ξανά. ■ Πρέπει να γίνει επαναφορά της ώρας μετά από διακοπή ρεύματος. ■ Η λειτουργία αυτόματης διακοπής απενεργοποίησε τη συσκευή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά για να παρασκευάσετε επιπλέον καφέ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Προετοιμασία καφέ».
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη της δεξαμενής νερού δεν βρίσκεται κάτω από το μέγιστο όριο. ■ Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού δεν έχει υποστεί ζημιά.
Η έγχυση καθυστερεί πολύ.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ίσως είναι η κατάλληλη στιγμή για να αφαλατώσετε τη συσκευή. ■ Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Αφαλάτωση».
Ο καφές ξεχειλίζει από τη θήκη του φίλτρου ή ο καφές ρέει πολύ αργά.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Η καφετιέρα πρέπει να καθαριστεί. ■ Η ποσότητα του καφέ είναι εξαιρετικά μεγάλη. Συνιστούμε τη χρήση ενός κουταλιού μέτρησης ανά φλιτζάνι. ■ Ο καφές είναι πολύ λεπτός αλεσμένος (για παράδειγμα, οι κόκκοι καφέ για μια μηχανή εσπρέσο δεν είναι κατάλληλοι για τις καφετιέρες φίλτρου). ■ Έχει συσσωρευτεί καφές ανάμεσα στο χάρτινο φίλτρο και στη θήκη φίλτρου. ■ Το χάρτινο φίλτρο δεν έχει ανοιχτεί επαρκώς ή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα. ■ Ξεπλύνετε τη θήκη φίλτρου προτού εισάγετε το χάρτινο φίλτρο, ώστε το φίλτρο να προσκολλάται στις υγρές πλευρές της θήκης. ■ Υπάρχουν περισσότερα από ένα φίλτρα στη θήκη φίλτρου. ■ Βεβαιωθείτε ότι η θήκη φίλτρου έχει εισαχθεί πλήρως.
Η γεύση του καφέ δεν είναι καλή.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Οι κόκκοι καφέ δεν είναι κατάλληλοι για την καφετιέρα σας. ■ Η αναλογία καφέ-νερού είναι εσφαλμένη. Προσαρμόστε την, ώστε να ανταποκρίνεται στις γευστικές σας προτιμήσεις. ■ Η ποιότητα και η φρεσκάδα του καφέ δεν είναι βέλτιστες. ■ Το νερό είναι κακής ποιότητας.
Ο καφές δεν ρέει.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή έχει νερό. ■ Το σύστημα εκροής καφέ ενδέχεται να έχει φράξει. Μπορείτε να το καθαρίσετε, ξεπλύνοντάς το απλά με νερό.
Η ώρα δεν είναι σωστή.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ο διακόπτης είναι συγχρονισμένος και εξαρτάται από το ηλεκτρικό σας δίκτυο. Εάν εντοπίσετε διαφορά, συνιστούμε να ρυθμίσετε την ώρα μία φορά την εβδομάδα για να διασφαλίζετε ότι είναι σωστή.

Αν η συσκευή σας δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, aletle oynamamalarını garanti etmek için her zaman gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş ise asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için elektrik kablosunu her zaman üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer şekilde kalifiye kişilere deęiřtirtin.
- Cihazınız sadece 2000m'nin altındaki yüksekliklerde ev içinde şahsi kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya fişini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazınız sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazınız garanti kapsamı dışında kalan, aşağıdaki uygulamalarda kullanım için tasarlanmamıştır:
 - mağazalar, ofisler ve dięer çalıřma alanlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve dięer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı türü hizmet verilen yerler.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarına uyun;
 - Cihazın fişini çekin.
 - Cihazı sıcak iken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
 - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Cihazı doęru şekilde kullanmazsanız yaralanma riski doęar.
- UYARI: Kullandıktan sonra, artık ısıya tabi olan sıcak plakaya dokunmayın. Soęuyana kadar cam sürahiyi sadece kulpundan tutarak müdahale etmeye dikkat edin.
- Bu cihaz 8 yař ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eęitilmeleri kořuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yařından büyük ve bir yetiřkin tarafından denetlenmedikleri müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı ve kablosunu 8 yařın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş olmaları veya gözetim altında olmaları ve tehlikelerini anlamaları kořuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Kahve makinesi kullanımdayken dolaba kaldırılmamalıdır.
- Cihazı prize takmadan önce, voltajın sizin elektrik tesisatınıza uygun ve prizin topraklanmış olduęundan emin olun.
- Elektrik baęlantısında herhangi bir hata varsa garantiniz geçersiz olacaktır.
- Kullandıktan sonra ve temizlerken cihazın fişini çekin.

- Düzgün çalıřmıyorsa veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumda yetkili servis merkezine bařvurun.
- Cihazın kullanıcı tarafından yapılan günlük bakımı ve temizliği dışındaki tüm işlemlerin yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosu asla ısı kaynaklarının yakınında veya keskin bir kenar üzerinde ya da cihazın sıcak parçalarına yakın bir yerde veya temas halinde olmamalıdır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca cihaz için tasarlanmış olan üreticinin aksesuar ve yedek parçalarını kullanın.
- Cihazı fiřten çekmek için kablosunu çekmeyin.
- Kahve sürahisini asla alevin veya elektrikli bir ocağın üzerine ya da mikrodalga fırına koymayın.
- Cihaz hala sıcak ise su ile doldurmayın.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bu rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testlerini de içermektedir, bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Her zaman kahve makinesi çalıřırken kapağını kapatın.
- Sürahiyi kapaksız olarak kullanmayın.
- Tanklara sıcak su dökmeyin.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevrenin korunmasına katılım!



- ① Cihazınız geri dönüřtürülebilir ve kazanılabilir deęerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AÇIKLAMA

A Cihaz gövdesi	J AROMA göstergesi
B Kapak	K PROG göstergesi
C Su haznesi	L SICAK TUTMA göstergesi
D Su seviyesi göstergesi	M EKSİ düğmesi
E Sürahi kapağı	N ARTI düğmesi
F Sürahi kulpu	O OK düğmesi
G Sürahi	P PROG düğmesi
H Isıtma plakası	Q AROMA düğmesi
I Filtre tutucusu	R Başlat/Durdur düğmesi

SAATİN AYARLANMASI

- Kahve makinesini sert, düz bir yüzeye koyun.
- Güç kablosunu 220 V - 240 V duvar prizine takın.
 - Kahve makinesini ilk kez fişe taktığınız zaman ekranda **12:00 AM** ifadesi yanıp sönmeye başlar. **Şek. 1.** Saatler için +/- düğmesine (**M/N**) basın ve ardından onaylamak için OK düğmesine (**O**) basarak saati ayarlayın. Dakikayı da aynı şekilde ayarlayın. 6 saniye geçtikten sonra veya **OK düğmesine (O)** basıldığında otomatik olarak onaylanır.

Not: Saatiniz artık ayarlanmıştır ve cihazınız bekleme modundayken bile mevcut saati göstermeye devam eder. Saati yeniden ayarlamak istiyorsanız OK düğmesine (**O**) basın ve yukarıdaki adımları tekrarlayın. Demleme ve kireç çözme işlemi sırasında saatin ayarlanmasına izin verilmez.

Ünite prizden çıkarılırsa veya elektrik kesintisi olursa saat 12:00 AM biçimine geri döner. Saati yeniden programlamak için yukarıdaki talimatlar tekrarlanmalıdır.

- 3 dakika boyunca işlem yapılmazsa filtre kahve makinesi Bekleme moduna girer.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ekran etiketini makineden çıkarın.
- İlk kullanımdan önce devreyi durulamak için kahve makinenizi içinde kahve olmadan çalıştırın. Su haznesini maksimum seviyeye kadar doldurun ve AÇMA/KAPATMA düğmesine (**R**) basarak makineyi bir tur çalıştırın.

ÖNEMLİ: Cihazınız yalnızca soğuk veya ılık suyla çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

KAHVE HAZIRLAMA

- Kahve makinesinin kapağını (**B**) kaldırın. **Şek. 3.**
- Sürahiye (**G**) soğuk veya ılık suyla doldurun. Su haznesine su doldurun (**C**) **Şek. 4.**
- Fincan sayısı, sürahideki işaretlerle ve su seviyesi göstergesiyle gösterilir. 10 -15 fincan işaretini aşmayın. **Şek. 5.**
- Kahvenin akmasını sağlayan mekanizmayı etkinleştirmek için doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olarak sürahiye (**G**), kapağı (**E**) kapalı şekilde ısıtmalı tabana (**H**) yerleştirin. **Şek. 8**

- Filtre tutucunun (**I**) yerleştirildiğinden emin olun. **Şek. 6.** Filtre kağıdını filtre tutucusuna (**I**) yerleştirin. Filtre kağıdının tamamen açık olduğundan ve filtre tutucusuna düzgün şekilde oturduğundan emin olun. **Şek. 7.**
- Çekilmiş kahvenin yanlışlıkla hazneye dökülmesi durumunda, döngüyü başlatmaktan kaçının ve önce hazneyi temizleyin. Çekilmiş kahve su devresini tıkayabilir.
- Fincan başına 1 kaşık çekilmiş kahve ekleyin. 10 kaşığı (70 g) aşmayın. **Şek. 9.**
- Kapağı (**B**) kapatın. Kahve makinesi bekleme modundaydı açmak için herhangi bir düğmeye basın.
- Döngüyü başlatmak için Başlat/Durdur (**R**) düğmesine basın. Kahve makinesi bip sesi çıkarır ve demleme grafiği ekranda gösterilir. **Şek. 10.**
- Döngü tamamlandığında ısıtma özelliği otomatik olarak 30 dakika boyunca açık kalır. Sıcak tutma göstergesi (**L**) ısıtma süresi boyunca ekran kalır.
- Döngü sırasında kahve makinesini durdurmak için Başlat/Durdur düğmesine (**R**) basın.

Lütfen dikkat:

- Çekilmiş kahve ve filtre %10 kadarını emdiği için döngünün sonunda sürahideki kahve miktarı, çıkarılabilir su haznesine (**C**) boşaltılan su miktarından daha azdır.
- Çıkarılabilir su haznesinde (**C**), cihazın arkasında kalacak şekilde bir taşma deliği bulunur. Çok fazla su eklerseniz fazla su bu delikten dışarı akar.

DİĞER İŞLEVLER

- GECİKMELİ BAŞLATMA (PROG)

Gecikmeli Başlatma saatini ayarlama

- Cihazınızda gecikmeli bir başlatma programı bulunmaktadır.
- Saatin doğru zamana ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin. Aksi halde SAATİN AYARLANMASI bölümündeki talimatları izleyin.
- Otomatik başlatma zamanını ayarlamak için **PROG düğmesine (P)** basın. **PROG göstergesi (K)** ekranda görüntülenir. **Şek. 11.**
- SAATİN AYARLANMASI bölümündeki talimatları izleyerek saati ayarlayın.
- Kahve makineniz, programlanan saatte otomatik olarak başlar. **PROG düğmesine (P)** basarak dilediğiniz zaman programlanan saati görüntüleyebilirsiniz.
- Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için **PROG düğmesini (P)** 2 saniye boyunca basılı tutun.

- İNFÜZYON ÖNCESİ MODU - AROMA İŞLEVİ

- Lütfen dikkat: Öğütme infüzyon öncesi aşaması sayesinde AROMA işlevi, kahve aromasından en yüksek verimi alır.
 - Kahve döngüsünü başlatmadan önce İNFÜZYON ÖNCESİ modunu başlatmak için AROMA düğmesine (**Q**) basın.
 - AROMA gösterge (**J**) ışığı yanar. **Şek. 14.**
 - İNFÜZYON ÖNCESİ modunu iptal etmek için tekrar AROMA düğmesine (**Q**) basın.
- NOT:** Aroma işlevi, Gecikmeli Başlatma ayarından önce veya sonra ayarlanabilir. İstenen saat ayarlandığında, onaylamak için OK düğmesine (**O**) basın.

TEMİZLEME

- Demleme sonrasında kalan telveyi atmak için filtreyi ve filtre tutucuyu kahve makinesinden çıkarın. **Şek. 15a.**
- Kahve çekirdeklerini ve filtre kağıdını çıkarın. **Şek. 15b.**
- Sıcaksa cihazı temizlemeyin.
- Çıkarılabilir filtre tutucuyu sabunlu ılık suyla yıkayın.
- DİKKAT: Kahve makinesinin hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.**
- Kahve makinesini nemli, yumuşak bir bez veya sünger ile temizleyin. Kahve makinenizin hiçbir parçası üzerinde asla aşındırıcı veya güçlü ürünler kullanmayın.
- Kahve makinenizin paslanmaz çelik parçalarını temizlemek için yumuşak bir bezi veya süngeri sıcak suyla nemlendirin. Kuru bir bezle iyice silin.
- İnatçı lekeler için beyaz sirkeli bir bez kullanın.
- Cihazı suya daldırmayın veya musluğun altında temizlemeyin.

KİREÇ ÇÖZME

Kireç çözme işlemi neden önemlidir?

- Kahve makinenizde doğal bir şekilde kireç tortusu birikir. Kireç çözme, kahve makinesini koruyarak daha uzun kullanım ömrü sunar ve zaman içinde sürekli olarak yüksek kaliteli kahve elde edilmesine yardımcı olur. Kireç tortusu, cihazın performansını kalıcı olarak değiştirebilir.

Kireç çözme işlemi ne zaman yapılır?

- Kireç çözme işleminin sıklığı suyun sertliğine ve kahve döngüsünün sayısına bağlıdır. Kullanıcıların uzun döngü uzunlukları, yoğun kaynama, döngü sonunda yüksek gürültü seviyeleri veya döngü sırasında durma gibi belirtiler gözlemlemesi, makinenizin kireç çözme işlemi gerektirdiğini gösterir.
- Kahve makinesinde kireç çözme işlemi, su sertliğine bağlı olarak yaklaşık 2 ayda bir kez gerçekleştirilmelidir. Ekranda CALC (Kireç) ifadesi görüldüğünde, hem “-” DÜĞMESİ(M) hem de OK düğmesi (O) 0,5 saniye aralıklarla yanıp sönmeye başladığında kireç çözme işleminin zamanı gelmiştir.
- O anda kireç çözme işlemi yapmak istemiyorsanız kireç çözme programını iptal etmek için “-” düğmesine (M) basın.
- Demleme döngüsünden veya makine yeniden prize takıldığında, kireç çözme işlemi tamamlanana kadar size kireç çözme ihtiyacını hatırlatmak için “CALC” (Kireç) ifadesi yeniden yanıp söner.

Kahve makinenizdeki kireci çözme

- Kireç çözme solüsyonu veya 0,5 L soğuk ya da ılık suda seyreltilmiş 0,5 L beyaz sirke kullanın. **Şek. 16.**
- Solüsyonu su haznesine dökün. **Şek. 17.**
- Filtreye kahve koymayın ve kireç çözme döngüsünü başlatmak için OK düğmesine (O) basın. **Şek. 18.** Tüm kireç çözme işlemi boyunca ekran CALC (Kireç) .
- İşlem sırasında kireç çözme iptal edilemez. Döngü sonundaki 1 bip sesinin duyulmasını bekleyin; bu sestten sonra makine Hazır moduna girer.
- Makineyi durulamak için kahve olmadan su ile 2 tam 10 fincan döngüsünü başlatın.
- Gerektiğinde işlemi tekrarlayın.
- **Garanti, çalışmayan veya kireç çözme işlemi nedeniyle çalışma performansı kötüleşen kahve makinelerini kapsamaz.**

SORUN GİDERME

SORUN	ÇÖZÜM
Kahve pişmiyor veya cihaz açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none">■ Cihazın çalışan bir prize doğru şekilde takıldığından emin olun.■ Su haznesi boştur.■ Elektrik kesintisi olmuştur.■ Makinenin fişini çekin ve yeniden takın.■ Elektrik kesintisinden sonra saat sıfırlanmıştır.■ Otomatik durdurma işlevi cihazı kapatır. Cihazı kapatın ve kahve yapmak için yeniden açın. Daha fazla bilgi için “Kahve Hazırlama” bölümüne bakın.
Cihaz sızıntı yapıyor.	<ul style="list-style-type: none">■ Su haznesinin maksimum sınırın üzerinde doldurulmadığından emin olun.■ Su haznesinin hasarlı olmadığından emin olun.
Kahvenin pişmesi çok uzun sürüyor.	<ul style="list-style-type: none">■ Cihazın kireç çözdürme zamanı gelmiş olabilir.■ Daha fazla bilgi için “Kireç Temizleme” bölümüne bakın.
Kahve, filtre tutucudan sızıyor veya kahve çok yavaş akıyor.	<ul style="list-style-type: none">■ Kahve makinesinin temizlenmesi gerekiyordu.■ Çok fazla kahve vardır. Bardak başına bir ölçü kaşığı kahve kullanmanızı öneririz.■ Öğütülmüş kahve taneleri çok küçüktür (örneğin espresso için öğütülen kahve, filtre kahve makinesi için uygun değildir).■ Filtre kağıdı ile filtre tutucusu arasına biraz öğütülmüş kahve yapışmıştır.■ Filtre kağıdı yeterince açılmamış veya yanlış şekilde yerleştirilmiştir.■ Filtre kağıdını takmadan önce filtre tutucusunu, filtre kağıdı filtre tutucusunun nemli yan kısımlarına yapışacak şekilde ıslatın.■ Filtre tutucusunda birden fazla filtre kağıdı vardır.■ Filtre tutucusunun tam olarak yerleştirildiğinden emin olun.
Kahvenin tadı kötü.	<ul style="list-style-type: none">■ Öğütülmüş kahve, kahve makineniz için uygun değildir.■ Kahve-su oranı yanlıştır. Dilediğiniz şekilde değiştirin.■ Kahvenin kalitesi ve tazeliği ideal değildir.■ Su kalitesi düşüktür.
Kahve akıyor.	<ul style="list-style-type: none">■ Haznede su olduğundan emin olun.■ Kahve akış sistemi tıkanmış olabilir. Suyla durulayarak temizleyebilirsiniz.
Saat doğru değil.	<ul style="list-style-type: none">■ Zamanlayıcı senkronize edilir ve elektrik ağınıza bağlıdır. Fark varsa doğru olduğundan emin olmak için saati haftada bir kez ayarlamanızı öneririz.

Cihazınız halen düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen ülkenizin müşteri hizmetleri bölümü ile irtibat kurun.

